

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1716

VD18 13339273

Der Apostel Geschichte S. Lucä.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inchinate in In

Mat

ift, (

werd

nant und S

24

ler*

du ei

24

apoli

dass

2

und

wat

eine

eine

pon

und

geri

fah

38

and

gat

100

ner

me

die

ftů

fie

del

Si

au

fei

ter

22 auf d

Der Apostel Geschichte S. Luca.

Das 1. Capitel.

(Epiftel an Chrifti bimmelfahrte tage.)



140

1. Je erfte rede habe ich zwar ge= than, *lieber Theophile, von alle dem, das JEfus aufing, bende zu thun und zu lehren,

2. Bis an den tag, * da er aufgenom= men ward, nachdem er den aposteln (welche er hatte erwählet) durch den heiligen Beift befehl gethan hatte. * Luc.24,50.51.

3. Welchen er sich nach seinem leiden lebendig erzeigt hatte, durch manniger= len erweisungen, und ließ sich sehen unter thnen vierzig tage lang, und redete mit thuen * nom reich &Dttes.

* Luc. 17, 20.21. Rom. 14, 17.

4. And als er sie versammiet hatte, be= fahl er ihnen, daß sie nicht von gerusa= Iem wichen, sondern warteten auf die ver= heissung des Vaters, welche ihr * habt ge= horet, (fprach er) von mir. * 30h.15,26,26.

5. Denn * Johannes hat mit maffer ge= taufet , Ihr aber follt mit dem heiligen Beift getaufet werden, nicht lange nach diesen tagen. * Matth. 3, 11. 2c.

6. Die aber, so zusammen kommen ma= ren, fragten ihn, und fprachen: SErr, wirst du auf diese zeit wieder * aufrichten das reich Afrael? * Luc. 24, 21.

7. Er sprach aber ju ihnen: * Es ge= Sühret euch nicht zu wissen zeit oder stun= de, welche der Vater seiner macht vorbe= halten hat, * Marc. 13, 32.

8. Sondern * ihr werdet die fraft des heiligen Geistes empfahen, welcher auf euch fommen wird, und werdet meine + zeugen senn zu Ferusalem, und in ganh Judag und Samaria, und bis an das en= de der erden. * c. 2, 2, + 30h. 15, 27.

9. Und da er foldes gefagt, * mard er aufgehaben zuselrens, und eine wolcke nahm ihn auf vor ihren augen meg.

Puc. 24, 51.2 10. Und als fie ibm nachfaben gen bim= mel fahrend, fihe, da stunden ben ihnen zween manner in weissen fleidern,

11. Welche auch fagten: Ihr manner von Galilaa, was stehet ihr, und sehet gen himmel? Dieser JEsus, welcher von

euch ist aufgenommen gen himmel, wird Chrifti bimmelfabrt : Macthia berufsum apoftel- fommen, * wie ihr ihn gefeben habet gen himmel fahren. * Luc. 21, 27.

12. Da wandten sie um gen Jerusalem von dem * berge, der da heister der dlberg, welcher ift nahe ben Jerusalem, und liegt einen sabbathermeg davon.

£40.24,50.51.52. 13. Und als sie hinein kamen, stiegen fie auf den föller , da denn sich enthielten * Petrus und Jacobus, Johannes und Andreas, Philippus und Thomas, Bartholomaus und Matthaus, Jacobus, Ale phai sohn, und Simon Zelotes, und Indas Jacobi. * Matth. 10, 2.

14. Diese alle waren ftets ben einander, einmuthig mit beten und fleben, sammt den weibern, und Maria, der mutter 3.E fu, und feinen brudern.

15. U Icd in Den tagen trat auf Fetrus unter die jünger, und sprach: (Es war aber die schaar der namen zu haufe ben hundert und zwanzig,)

16. Ihr manner und bruder, es muste die * schrift erfüllet werden, melche zuvor gesaget hat der heilige Beift durch den mund Davids, von Juda, der ein † vor

gånger war derer, die JEsum fingen.
* Ps. 41, 10.10. + Job. 18, 3.
17. Denn er war mit uns * gezählet, und hatte dis amt mit uns überkommen. * Luc. 6, 16.

18. Dieser hat erworben den acker um den ungerechten logn, und fich * erhendet, und ist mitten entzwen geborsten, und alle fein eingeweide außgeschüttet.

2 Gam. 17,23.1c. Matth. 27,5 19. Und es ist fund worden allen, die zu Jerufalem wohnen, alfo, daß * derfelbige acter genennet wird auf ihre sprache, Das feldama, das ift, ein blutacker.

* Matth. 27, 7. 8. 9. 1c. 20. Denn es ftehet gefdrieben im * pfalme buch: Ihre behausung musse wuste werden) und sen niemand, der darinnen mohne, und fein bisthum empfahe ein ander.

* Pf.69,26. + Pf.109,8 21. So muß nun einer unter diefen mannern, die ben uns gewesen sind die gange zeit über, welche der HErr Zesus unter uns ift auß= und eingegangen,

22. Fott

22. Von der taufe Johannis an, bis auf den tag, da er von uns genommen ift, ein zeuge seiner ausersiehung mit uns werden.

23. Und sie ftelleren zween, Joseph, genant Barsabas, mit dem zunamen Juft,

und Matthiam,

af des

mird

et gen

1, 27.

alem

r ol=

i, und

en fie

ielten

und

Bar:

, Als

JHe

10, 2.

nder,

mmt

35=

. 2/ I.

etrus

(53

gaufe

uffte

uvor

den

00%

iblet,

nen.

r um

actet,

d alle

nie zu

lbige

Sa

salm=

wer=

moh=

nder.

man=

anke

unter

Fott

n.

24. Beteten, und sprachen: HErr, aller * herhen fündiger, zeige an, welchen du erwählet haft unter diesen zween,

25. Dass einer empfahe diesen dienst und apostelamt, davon Judas abgewichen ist,

daß er hinginge an seinen ort.

26. And sie * wurfen das loos über sie; und das loos siel auf Matthiam, und et ward zugeordnet zu den eits apostesn.]

Das 2. Capitel.

Aufgieffung des beiligen Beiftes, von Petro mit einer nuglichen predigt vertheidiget.

1. 11 No als der tag der pfingstage.)

1. War, waren sie alle * einmuthig ben
einander. * c. 1, 14.

2. Und es geschach * schnell ein brausen vom himmel, als eines gewaltigen windes, und erfüllete das ganke haus, da sie sassen. *30el2/28. 3ach.12/10.

3. Und man sahe an ihnen die zungen gertheilet, als maren fie feurig; und er sahre fich auf einen ieglichen unter ihnen.

4. Und * wurden alle voll des heitigen Geiftes, und † fingen an zu predigen mit andern zungen, nachdem der Geist ihnen gab auszusprechen. * c.175. c.10/44.

5. Es waren aber Jüden zu Ferufalem wohnend, die waren * gottesfürchtige manner, aus allerley volck, das unter dem himmel ist. * c. 13, 26.

6. Da nun diese stimme geschach, kam die menge zusammen, und wurden versstürft: denn es hörete ein ieglicher, dass sie mit seiner spruche redeten.

7. Sie entfahten sich aber alle, vermunderten sich, und sprachen unter einander: Sibe, sind nicht diese alle, die da reden,

auf Galtlaa? 8. Wie horen Wir denn ein ieglicher seine sprache, darinnen wir geboren sind?

9. Varther und Meder, und Elamiter, und die mir wohnen in Mesopotamia,

und in Judaa, und Lappadocia, Ponto und Asia,

10. Fhrygia und Pamphylia, Egypten, und an den enden der Libnen, ben Lyrenen, und aufländer von Rom,

11. Juden und Judengenoffen, Ereter und Araber; wir horen fie mit unfern gungen die groffen thaten Gottes reden.

12. Sie entsahten sich aber alle, und wurden irre, und sprächen einer zu dem andern: Was wil das werden?

13. Die andern aber hattens ihren spott, und sprachen: Sie sind voll suffes weins.

14. Da trat Jetrus auf mit den eilfen, hub auf seine stimme, und redete zu ihenen: Ihr Juden, lieben manner, und alle, die ihr zu Jerusalem wohnet, das sey euch kund gerhan, und lasset meine worte zu euren ohren eingehen.

15. Denn diese sind nicht truncken, wie Ihr mahnet, sintemal es ist die dritte finn-

de am tage.

16. Sondern das ifts, das durch den propheten * Joel zuvor gefaget ift:

17. Und es soul geschehen in den letten tagen, spricht Gott, ich wil ausgiessen von meinem Geist auf aues fleisch; und eure sohne und * eure töchter sollen weise sagen, und eure jünglinge sollen gesichte sehen, und eure altesten sollen traume haben.

18. Und auf meine fnechte, und auf meis ne mägde wil ich in denfelbigen tagen von meinem Geift außgieffen, und, fie follen weistagen.

19. Und ich mil munder thun oben im himmel, und zeichen unten auf erden, blut

und feuer und raudidampf.

20. Die * sonne soll sich verkehren in finsterniss, und der mond in blut, ehe denn der grosse und offenbarliche tag des Herrn kommt.

* Joel 2,31. Matth. 24,29-

21. Und soll geschehen, * wer den mamen des Herrn anrufen wird, soll selig werden. * Rom. 10, 13-

22. Ihr manner von Ifrael, horet dies se worte: Jesum von Nazareth, den mann von Gott, unter euch mit thaten, und wundern, und zeichen beweiset, welche Gott durch ihn that unter euch, (wie denn auch ihr selbst wisset,)

23. Din=

23. Denselbigen (* nachdem er auß be= achtem rath und versehung &Dttes erge= ben war) habet ihr genommen durch die hande der ungerechten, und ihn angehefe £uc,22,22. tet und erwürget.

24. Den * hat &Dtt auferwecket, und aufgeloset die schmerken des todes, nach= dem es unmöglich mar, dass er solte von ihm gehalten werden. * c. 3, 19.16.

25. Denn * David spricht von ihm : 3ch habe den KErrn allezeit vorgesetzet vor mein angesichte : denn er ift an meiner rech= ten, auf daß ich nicht beweget werde. Pf. 16, 8. fen.

26. Darum ift mein hert frohlich, und meine junge freuet fich, denn auch mein fleisch wird ruben in der hoffnung.

27. Denn du wirst meine seele nicht in der holle lassen, auch nicht zugeben, das dein heiliger die verwefung febe.

28. Du haft mir fund gethan die wege des lebens. Du wirst mich erfüllen mit

freuden vor deinem angesichte.

29. Ihr manner, lieben bruder, faffet mich fren reden zu euch von dem erhvater David: * Er ift gestorben und begraben, und sein grab ift ben und bis auf diesen * 1 Ron.2,10. BE ch. 13,36.

30. Als er nun ein prophet war, und wuffte, daß ihm &Dtt * verheiffen hatte mit einem eide, daß die frucht seiner len=

den solte auf seinem ftuhl figen, Pf. 89, 4.

31. hat ers zuvor gesehen, und geredt von der auferstehung Christi, daß feine fee= le nicht in der holle gelassen ift, und sein fleisch die verwesung nicht gesehen hat.

32. Diesen J. Seim. * hat & Dtt aufer= wecket, dell find Wir alle zeugen.

33. Tun er durch die rechte &Dttes * er= hohet ift, und empfangen hat die verheif= fung des heiligen Beiftes vom Vater, hat er aufigegoffen diff, das. Ihr fehet und horet.

* c. 5,31. Phil. 2, 34. Denn David ift nicht gen himmet gefahren; * Er spricht aber : Der HERR hat gefaget ju meinem &Errn : Sehe dich * Matth.22,44.10. au meiner rechten,

ichemel deiner fulle.

36. So wisse nun das ganke haus Ifra= el gewiß, dass Sott diesen Jesum, den

Ihr gecreuhiget habet, ju einem SErre und Thrift gemacht hat.

&afr

Sahte

die d

das c

ginge

3.

nem,

ben /

Danie

etwo

habi

das

fit v

und

fein

und

und

der

di

bol

das

fun

tite

te,

der

er

mo

fet

mo

fro

un

fei

üb

F

311

EU.

4

5.

6

37. Da fie aber das horeten, gings ib. nen durche herh, und sprachen zu Betro, und zu den andern aposteln : 3hr manner, lieben brüder, * was sollen wir thun?

38. Petrus sprach zu ihnen : * Thut buffe, und lasse sich ein ieglicher taufen auf den namen JEsu Christi, zur vergebung der funde, so werdet ihr empfahen die ga= * Matth.3/2. be des heiligen Beiftes.

39. Denn euer und eurer finder ift diefe verheiffung, und aller, die ferne find, welche Gott unfer BErr * herzu rufen wird.

300.10,10 40. Auch mit viel andern worten bezeugete er, und ermahnete, und sprach: Lasset euch heifen von diesen unartigen teuten.

41. Die nun sein wort gerne annahmen, lieffen fich taufen ; und murden hinzu gethan an dem tage ben dren tausend seelen.

42. Sie blieben aber beständig in der apostein lehre, und in der gemeinschaft, und im brotbrechen, und im gebet.

43. Es fam auch alle seelen furcht an; und geschahen viel munder und zeichen durch die apostel.

44. Alle aber, die glaubig maren word den, waren ben einander, und hielten al-* c.4132. 5 Mcos. 1514. le dinge gemein.

45. Ihre guter und habe verfauften fie, und theileten fie auf unter alle, nach dem iederman noth war.

46. Und sie waren täglich und stets ben einander einmuthig im tempel, und * bra= chen das brot hin und her in häusern,

c. 20 47. Rahmen die speise, und lobeten Bott mit freuden und einfaltigem herhen, und hatten gnade ben dem ganken volck. Der GEry aber that hingu * taglich, die da selig murden, zu der gemeine.

* c. 4, 4. c. 5, 14. c. 11, 21. Das 3. Capitel.

Petri wunderwerd am labmen verrichtet, und predigt von Chrifto gur buffe.

f. DEtrus aber und Johannes gingen mit einander hinauf in den tompel, 35. Bis daß ich deine feinde lege zum um die neunte ftunde, da man pflegte gu

2. Und es war ein mam, * lahm von mutterleibe, der lieft fich tragen, und fie lagten ehret. Err

as ibe Setro, inner,

Thut n auf

ebung le ga= f.3/2. diese , wels

wird. n bea rach: etigen

men gu geo eelen. n der chaft,

t an; eichen

wor. en als 1.15,4. en sie, h dem

ts ben * bra= it,

obeten erken, volce. , die

et, und gingen empel,

gte zu . 10,3. nou mon

and fie sakten

die da heisset die schone, daß er bettelte das almosen von denen, die in den tempet gingen.

(Lap.3.)

3. Da er nun fahe Fetrum und Johan= nem, daß fie wolten zum tempel hinein ge=

ben, bat er um ein almofen.

Lahmer geheilet.

4. Petrus aber fabe ihn an mit 30= hanne, und fprach : Siehe uns an.

5. Und er fahe fie an, wartete, daß er

etwas von ihnen empfinge.

6. Petrus aber fprach : Silber und gold habe ich nicht; was ich aber habe, das das gebe ich dir: Im namen J.Esu Lhri-fit von Nazareth * stehe auf und wandele. * 0.14, 9.10.

7. Und *griff ihn ben der rechten hand, und richtete ihn auf. Alsobald stunden feine schenckel und fnochel vefte, * Matth. 8,15. c. 9,25.

8. Sprang auf, fonte geben und fteben, und ging mit ihnen in den tempel, mandelte und fprang, und lobete Gott.

9. Und es fahe ihn alles volck wandeln,

und Gott loben.

10. Sie fanten ihn auch, daß Ers war, der um das almosen gesessen hatte vor der schonen thur des tempels; und fie murden voll munderns und entfehens über dem, das ihm miderfahren war.

11. Als aber diefer labme, der nun gefund war, sich zu Vetro und Johanne hielt, lieff alles volck zu ihnen in die * halle, die da heisset Salomonis, und mun= derten fich.

12. Als Betrus das fahe, antwortete er dem volck : 3hr manner von Ifrael, was wundert ihr euch darüber? Oder mas febet ihr auf uns, als hatten wir diefen wandeln gemachet, durch unsere eigene fraft oder verdienst?

13. Der* & Det Abraham, und Isaac, und Jacob, der &Dtt unferer vater, hat fein find 3. Sfum verklaret, welchen 3hr überantwortet und verläugnet habet vor Bilato, da derselbige urtheilete ihn los * 2 Mol.3, 6.19.16.

14. Ihr aber * verläugnetet den heili= gen und gerechten, und batet, dass man such den morder schenckete;

* Matth. 27, 20. 21.

15. Aber den fürften des lebens habet

fahten ihn taglich vor des tempels thur, ihr getodtet; Den * hat &Det auferwecket bon den todten , des find Wir zeugen.

* c.2,24.32. c.4,10. c.10,40. c.13,30.34. c.17,31. Nom. 4, 24. c. 8, 11. 1 Cor. 6,14. c.15, 5.

Fredigt von Thrifto.

16. Und durch den glauben an feinen na= men, hat er an diefem, den ihr febet und fennet, bestättiget seinen namen; und der glaube durch ihn bat diefem gegeben diefe gefundheit vor euren augen.

17. Tun, lieben bruder, ich weiß, daß ihrs durch * unwiffenheit gethan habet, wie auch eure oberften. * c.13/27. 2 Lor.2,8.

18. &Dtt aber, mas er durch den mund aller feiner * propheten zuvor verfündiget hat, wie Thriftus leiden folte, hats alfo * Luc. 24, 44. erfüllet.

19. So thut nun buffe, und befehret euch, daß eure funden vertilget werden :

20. Auf daß da fomme die zeit * der er= quickung 1 von dem angesichte des SErrn, wenn er fenden wird den, der euch ieht guvor geprediget wird , 3. Sfum Chrift ,

* Dan.7,22.27. Rom.8,21. Offenb.20,6.

21. Welcher muß den himmel einneh= men, bis auf die geit, da herwiederbracht merde alles, mas &Dtt geredet hat durch den mund aller feiner heiligen propheten, von der welt an.

22. Denn Mofes hat gefaget zu den vatern : * Einen propheten wird euch der BERR, euer &Dit, erwecken auf euren brudern, gleich wie mich, den follt ihr boren in allem, das er zu euch fagen wird.

* 5 Mof. 18, 15. 1c. 23. Und es wird geschehen, welche feele denselbigen propheten nicht horen wird, die foll vertilget werden auf dem volch.

24. Und alle propheten von Samuel an und hernach, wie viel ihrer geredt haben, die haben von diefen tagen verfündiget.

25. The fend der propheten und des bun= des finder, welchen &Dtt gemacht hat mit euren vatern, da er fprach gu Abra= ham: * Durch beinen faamen follen gefegnet werden alle volcker auf erden.

* 1 Mof. 12, 3, 10. 26. * Euch zuvorderft hat & Dtt aufer= wecket fein kind JEfum, und hat ihn zu euch gesandt, euch gu fegnen, daß ein ieg= licher fich befehre von feiner bosheit.

* 6, 13, 46.

DA8

Eini

famn

weid

Fon

polat

ratio

folte.

drau

freui

gefun

Schey

finde

gete

ren,

noll,

freui

32

Ein

gere

fond

ftct 33

SE

thne

man

die d

ten i

verf

und

noth

den !

fet e

Lev

teif

€5 31

gefåi

r(

tau

wiff

the

3

3

34

31

30

29

28

Das 4. Capitel.

Der Apostel verfolgung : Der glaubigen gemein gebet, mandel und gufrand.

1. I Es sie aber zum volcke redeten, traten zu ihnen die priester, und der *hauptmann des tempels, und die Sadducker. * Luc. 22, 4. 52.

2. (Die verdroß, daß fie das volck leheren, und verfündigten an FEsu die auf-

erstehung von den todten.)

3. Und * legten die hande an sie, und fasten sie ein, bis auf den morgen; denn es war iest abend. *c.5, 18.

4. Aber viel unter denen, die dem wort zuhöreten, * wurden gläubig, und ward die zahl der männer ben fünf tausend.

5. Als es nun fam auf den morgen, verfammleten sich ihre obersten, und ättesten, und schriftgelehrten, gen Jerusalem,

6. Hannas der hohepriester, und Caiphas, und Johannes, und Alexander, und wieviel ihrer waren vom hohenpriestergeschlechte.

* c.5,17. Luc.3,2.

7. And stelleten sie vor siche und fragten sie: * Auß welcher gewalt, 4 oder in welchem namen habet ihr das gethan?

8. Betrus, voll des heiligen Geiftes, sprach zu ihnen: Ihr oberften des volcks, und ihr altesten von Frael,

9.50 * Dir heute werden gerichtet über dieser wohlthat an dem francken menschen, durch welche Er ift gesund worden:

10. So sen euch und allem volcke von Jfrael kund gethan, daß in dem namen Fest Lhristi von Razareth, welchen Ihr gecreuhiget habet, * den Sott von den todten auferwecket hat, stehet dieser alsie vor euch gesund.

11. Das *ift der flein, von euch baulenten verworfen, der zum eckflein worden ift.

* Matth. 21, 42. 1c.

12. Und ist in keinem andern heyl, ist auch kein ander name den mensschen gegeben, darinnen* wir sollen selig werden.

* Matth. 1, 21.

Jetri und Johannis, und verwunderten sich: denn sie waren gewis, das es ungelehrte leute und läyen waren, und kanten sie auch wohl, das sie mit IEsu gewesen waren.

14. Sie saben aber den menschen, der gesund war worden, ben ihnen fieben, und hatten nichts dawider zu reden.

15. Da hiesten sie sie hinausgehen aus dem rath, und handelten mit einander, und

fprachen:

16. Das * wollen wir diesen menschen thun? denn das zeichen, durch sie geschehen, ist kund und offenbar allen, die zu Zerusalem wohnen, und wir könnens nicht fängnen. * Joh. 11, 47.

17. Aber damit es nicht weiter einreise unter das volck, fasset uns ernstlich sie bedräuen, dass sie hinfort keinem menschen

von diesem namen sagen.

18. And riefen ihnen, und geboten ihnen, daß sie sich aller dinge nicht hören liesen, noch lehreten in dem namen FEsu.

19. Fetrus aber und Johannes antworteten, und sprachen zu ihnen: Richtet ihr selbst, obs vor Sott recht sen, das *wir euch mehr gehorchen, denn Sott?

20.Wir könnens ja nicht lassen, daß wir nicht reden solten, * was wir gesehen und gehöret haben. * Matth. 11, 4.

21. Äber sie draueten ihnen, und siessen sie gehen, und funden nicht, wie sie sie petnigten, um des volckes willen; denn sie lobeten alle Gott über dem, das geschehen war.

22. Denn der menfc war über vierzig ' jahr alt, an welchem diß zeichen der ge-

sundheit geschehen war.

23. And als man sie hatte lassen gehen, kamen sie zu den ihren, und verkündigten ihnen, was die hohenpriester und altesten zu ihnen gesagt hatten.

24. Da sie das höreten, huben sie ihre fimme auf einmüthiglich zu Gott, und sprachen: HERR, der Du bist der Gott, * der himmel und erde, und das meer, und alles, was drinnen ift, gemachet hat;

25. Der du durch den mund Davids, delenes knechtes, * gesaget hast: Warum emporen sich die henden, und die volcker negmen vor, das umsonst ist. * 36.2,1.

26. Die könige der erden treten zusammen, und die fürsten versammlen uch zu haufe mider den HERRI, und wider seinen Lirist.

27. Mahrlichja, sie haben sich * ver-

sammet über dem heitiges kind Jesam, meichen du gesaibet haft, + Herodes, und Poutius Pilatus, mit den heyden und dem volcke Israel, * Joh. 11, 47.15. † . Luc. 23, 112.

rath.

, der

, und

n auß

r, und

nschen

esche=

u Fe=

micht

11, 47.

nveille

fie be=

nschen

hnen,

reffen,

twork

et ihr

*wir

18 wir

en und

11, 4.

tiessen

ie pet=

fie to=

hehen

rierzig *

er ge-

lehen,

diaten

ltesten

eihre

, und

3Dtt

c, und

, deie

m em

r neh=

1. 2, I.

usam=

ich zu

wider

* perc

amur

t;

28. Bu thun, was deine hand und dein raty * zuvor bedacht hat, das geschehen solte. * c. 2, 23.

29. Und nun, HERR, siehe an ihr drauen, und gib deinen frechten mit aller freudiafeir zu reden dein wort.

30. Und ftrecke deine hand auß, daß gefundheit, und zeichen, und wunder geicheben, durch den namen deines heiligen findes ASfu.

31. And da sie gebetet hatten, * bemegete sich die stätte, da sie versammlet waren, und wurden alle des heiligen Geistes voll, und redeten das wort Gottes mit freudigkeit. * c. 16, 26.

32. Der menge aber der glänbigen * war Ein herh und Eine feele: Auch feiner fagen von feinen gütern, daß sie sein wären, sondern es war ihnen alles gemein. * c.1,14.

33. Und mit grosser fraft gaben die apoftel * zeugniss von der auserstehung des Geren Jesu, und war grosse gnade bey ihnen alten. * c. I, 22. C. 2, 23.

34. Es war auch feiner unter ihnen, der mangei hatte: denn wie viel ihrer waren, die da äcker oder häuser hatten: verkauseten pie dasselbe, und brachten das geld des verkausten guts,

35. Und legtens zu der apostel füssen; und man * gab einem ieglichen, was ihm noth war. * 5 Mos. 15,11. El. 58,72.

36. Joses aber, mit dem zunamen von den apostein genannt Barnabas (das heifet ein sohn des trostes) vom geschlecht ein Levit auß Enpern,

37. Der hatte einen acker, und verkaufsteihn, und brachte das geld, und *legete es zu der apostel fussen. *c. 5, 2.

Das 5. Capitel. Ananid und Capphira jaber too : Der apoftel gefangnift und errettung.

Setangnig und errettung.

Sin mann aber, mit namen Ananias, fammt seinem weibe Sapphira, verstaufte feine guter,

2. Und entwandte etwas vom gelde, mit wiffen feines weibes, und brachte eines theils, und * legte es zu der apostel fuffen.

3. Betrus aber fprach : Anania, mar-

um hat der * fatan dein herh erfüllet, dass du dem heiligen Beist ügest, und entwendest etwas vom gelde des ackers?

4. Hättest du ihn doch wol mögen behalsten, da du ihn hattest; und da er verkaust war, war es auch in deiner gewalt. Warsum hast du denn solches in deinem hergen vorgenommen? Du hast nicht menschen, sondern Botte gelogen.

5. Da aber Ananias diese worte horete, fiel er nieder, und gab den geift auf. Und es fam eine groffe furcht über alle, die dif horeten. * Luc. 1, 65. c. 7, 16.

6. Es ftunden aber die jünglinge auf, und thäten ihn benseits, und * trugen ihn binauß, und begruben ihn. *3 Mos. 10,4.5.

7. Und es begab sich über eine weile, bep dregen flunden, fam sein weib hinein, und wusste nicht, was geschehen war.

8. Aber Petrus antwortete ihr: Sage mir, habt ihr den acker so theuer verstaufet? Sie sprach: Ja, so theuer.

9. Fetrus aber sprach zu ihr: Warsum seyd ihr denn eins worden zu versuschen den Geist des Herrn? Sibe, die fusse derer, die deinen mann begraben haben, sind vor der thur, und werden dich hinaust tragen.

io. Und alsbald fiel fie ju feinen fuffen, und gab den geift auf. Da famen die junglinge, und funden fie todt, trugen fie hin= auß, und begruben fie ben ihren mann.

11. Und es * fam eine groffe furcht über die ganhe gemeine, und über alle, die folges horeten. * Luc. 7, 16.

12. Es geschahen aber viel zeichen und wunder im volcke durch der apostel hande, (und waren alle in der halle Salomonis einmüthiglich. *c. 3, 11.

13. Der andern aber durfte fich feiner gut ihnen thun; fondern das volck hielt groß von ihnen.

14. Es murden aber ie mehr zugethan, * die da glaubeten an den HErrn, eine menge der manner und der weiber.)

15. Also, * daß sie die krancken auf die gassen herauß trugen, und legten sie auf betten und bahren, auf daß, wenn Vetrus kame, daß sein schatte ihrer etliche übersichtete. *c.19, 11.12.

16. S famen auch herzu viel von den

Alm

41

rath

war

zu le

temp

ren ,

351

Di

1.5

meli

er,

wur

jung

nid

fen

ter

geri

und

gan

und

wol

ma

und

Ti

und

An

bet

uni

311

fter

8. (

301

016

rer

die

fra

fte

me

3

2

4

umliegenden ftadten gen Gerufalem, und brachten die francen, und die von unfaubern geiftern gepeiniget maren ; und mur= den alle gefund.

Gefängniss der apostel.

17. Es ftund aber auf der hohepriefter, und alle, die mit ihm waren, (welches ift die fecte der * Sadducker) und wurden voll

18. Und legten die hande an die apo= ftel, und murfen fie in das gemeine ge-

fananil.

19. Aber * der engel des BErrn that in der nacht die thur des gefängnisses auf, und führete fie herauß, und fprach : * C. 12, 7

20. Bebet bin, und tretet auf, und redet im tempet jum volcke alle worte die-

ses lebens.

21. Da fie das gehoret hatten , gingen fie fruge in den tempel, und legreten. Der * hohepriester aber fam, und die mit ihm waren, und riefen zusammen den ra b, und alle altesten der finder von Ifrael, und sandten bin zum gefängnis, fie gu C. 415. holen.

22. Die diener aber famen dar, und funden fie nicht im gefängniß; famen wie-

der, und verkündigten,

23. Und fprachen: Das gefängniß fun= den wir verschlossen mit allem fleiß, und die huter hauffen fleben vor den thuren; aber da wir aufthaten, funden wir niemand drinnen.

24. Da diese rede horeten der hohepriefter und der hauptmann des tempels, und andere hohepriefter, wurden fie über ihnen betreten, mas doch das werden

woite.

25. Da fam einer dar, der verfündigte ih= nen : Sebet, die manner, die ihr ins gefangnis geworfen habet, sind im tempel,

stehen und lehren das volck.

26. Da ging bin der hauptmann mit den dienern, und foleten fie, nicht mit gewalt ; denn fie furchten fich vor dem volcke, daß sie nicht gesteinget wurden.

27. Und als fie fie brachten, stelleten fie fie vor den rath. Und der hohepriefter

fragete fie,

mit ernst geboten, daß ihr nicht soltet leb= ren in diesem namen? And sehet, ihr Jesu, und liesen sie geben.

habet Jecufalem erfüllet mit eurer lepre, und wollt diefes menschen blut über uns führen.

(Eap.s.)

29. Betrus aber antwortete, und die apostel, und sprachen: * Man muß &Dtt mehr gevorchen, denn den menschen.

30. Der * & Den. 6, 19. fum auferwecket, welchen Ihr erwurget habt, und an das holf gehangen.

31. Den hat Gott durch seine rechte hand * erhöhet zu einem fürften und benland, zu geben Istael + buffe und vergebung der funden. * c.2,33. + &uc.24,47.

32. Und DBir * find feine zeitgen über diese worte, und der he tige Beift, welchen Gott gegeben bar denen, die ihm gehorchen. * Luc. 24, 48.

33. Da fie das boreten, gings ihnen durche herh, und dachten fie gu todten.

34. Da flund aber auf im rath ein Pharifaer, mit namen * Gamaliel, ein fchrift= gelehrter, wohlgehalten vor allem volck, und hieß die apostel ein wenig hinaus thun,

35. Und fprach zu ihnen : Ihr manner von Israel, nehmet eurer selbst wahr an diesen menschen, mas ihr thun sollet.

36. For diesen tagen stund auf Theus das, und gab vor, er ware etwas, und hingen an ihm eine zahl manner, ben vier hundert; der ift erschlagen, und alle, die thm zufielen, find zerstreuet, und zu nichte worden.

37. Darnach stund auf Judas aus Ga= lilaa, in den tagen der schahung, und machete viel volcks abfällig ihm nach; und Er ift auch umkommen, und alle, die ihm zufielen, sind zerstreuet.

38. Und nun sage ich euch: Lasset ab von diesen menschen, und laffet fie fahren. If der rath oder das werck auf den men-

menschen, so mirds untergeben,

* Matth. 15,13. 39. Ifts aber auf Gott, fo konnet ihr? nicht dampfen, auf das ihr nicht erfunden werdet, als die * wider Gott freiten moslen. c. 915.

40. Da fielen fie ihm gu, und riefen 28. Und fprach: Saben * mir euch nicht den aposteln, * staupeten fie, und geboten ihnen, sie solten nicht reden in dem namen * c. 22, 19. 41. 518 rath. legre, er uns 4, 18.

nd die (ই) মা 1.

F.E. dürget

rechte hen= esprac 4,47. über wel=

e ihm 4, 48. thnen en.

Fifia= hrift= voice, mauß 22/3. anner

hr an Theu= , und vier, , die

nichte अव= ma= und

eihm set ab hren. men=

t ihrs rfun= reiten .915-

boten amen 2,19.

i. Sie

41. Sie gingen aber * frofflich von des * Matth. 5, 10. SDtt. ju leiden.

Almosenpfleger.

42. Und horeten nicht auf alle tage im tempel, und hin und her in haufern zu lehren, und zu predigen das evangelium von Besu Thristo.

Das 6. Capitel.

Ordnung ber allmofenpfleger : Antlage Ste-

1. 500 den tagen aber, da der junger viel murden, erhub fich ein murmeln unter den Griechen, wider die Ebraer, darum, daß ihre mitmen überfeben wurden in der täglichen handreichung.

2. Da riefen die zwolfe die menge der junger zusammen, und sprachen : Es taugt nicht, daß wir das wort &Dttes unterlaffen, und zu tische dienen.

3. Darum, ihr lieben bruder, * fehet un= ter euch nach sieben mannern, die ein gut gerücht haben, und voll heiliges Beiftes und weisheit find, welche wir bestellen mo-* 1 Tim.3/7.8. gan zu dieser nothdurft.

4. Wir aber wollen anhalten am gebet und amt des worts.

5. Und die rede gefiel der gangen menge mohl; und ermähleten Stephanum, einen mann voll glaubens und heiliges Beiftes, und * Philippum, und Frochorum, und Ricanor, und Timon, und Barmenam, und Micolaum, den Judengenoffen von Antiochia.

6. Diese stelleten fie vor die apostel, und beteten , und legten die hande auf fie.

7. Und * das wort &Dttes nahm gu, und die zahl der junger ward fehr groß gu Jerusalem. Es wurden auch viel prie-fler dem glauben gehorfam. * c. 19, 20. fter dem glauben gehorfam.

(Epift. am G. Stephani tage.) 8. Tephanus aber, voll glaubens und frafte, that wunder und groffe zeichen unter dem volck.

9. Da ftunden etliche auf von der schule, die da heiffet der Libertiner, und der En= rener, und der Alexanderer, und derer, die auß Lilicia und Afia waren, und befrageten fich mit Stephano.

10. Und fie * vermogten nicht widerzu= fteben der weisheit, und dem Beifte, | auf welchem er redete. * 2 Mof.4,12. Luc.21,15.

11. Da richteten sie zu etliche manner, raths angesichte, daß fie wurdig gewesen die fprachen : Dbir haben ihn gehoret waren um feines namens willen fcmach lafterworte reden wider Mofen und wider

Stephani predigt.

12. Und bewegten das volck, und die ältesten, und die schriftgelehrten; und traten herzu, und riffen ihn hin, und füh= reten ihn vor den rath.

13. Und ftelleten * falfche zeugen dar, die sprachen : Dieser mensch horet nicht auf zu reden läfterworte wider diese heilige * 1 Kon. 21, 13. stätte, und das gesek.

14. Denn wir haben ihn horen fagen : 3. Elus von Razareth wird diese flatte zer= storen, und andern die sitten, die uns Mo= ses gegeben hat.

15. Und sie sahen auf ihn alle, die im rath fassen, und fahen fein angesicht, * wie * 2 Sam. 14,17. eines engels angesicht.

Das 7. Capitel. Stephani predigt, marter und tod. 1. A sprach der hohepriester : Ist dem also?

2. Er aber fprach: Lieben bruder und vater, horet gu: Bott der herrlichkeit erschien unserm vater Abraham, da er noch in Mesopotamia war, ehe er woh= * 1 Mof. 11, 31. nete * in Haran.

3. Und fprach zu ihm : * Behe auf deis nem lande, und von deiner freundschaft, und zeuch in ein land, das ich dir zeigen * 1 Mos. 12, 1. 1c.

4. Da ging er auß der Thaldaer lande, und wohnete in Haran. Und von dan= nen, da fein * vater gestorben war, brach= te er ihn herüber in diß land, da Ihr num * 1 Mol. 12, 5. innen wohnet.

5. Und gab ihm fein erbtheil darinnen, auch nicht eines fusses breit; und verhieß ihm, er * wolte es geben ihm zu besihen, und seinem saamen nach ihm, da er noch * 1 Mcof. 12, 7. fein kind hatte.

6. Aber &Dtt sprach also: *Dein saa= me wird ein fremdling fenn in einem frem= den lande, und fie werden ihn dienstbat machen, und übel handeln, vier hundert * 1 Mcof. 15, 13.10.

7. Und das volck, dem sie dienen wer= den, mil Ich richten, sprach &Dtt; und darnach werden fie ausziehen, und mir dienen an dieser statte.

2. Und * gab ihm den bund der beschnei= (R) 2 dung

Steph

netent,

oberste

43 Dit

die ha

buidhe

wunde

then n

37.

pon *

ten wi

wecker

den so

muste

redete

fern t

wort

werd

fich, 1

gen &

uns !

wir r

uns c

wide

und

ten f

fie di

heer

budy

fe F

mir

4

an,

pha

fie a

jense

des

das

dete por

mei

ian

4

4

40

39

38.

36.

dung. Und er ** zeugete Ifaac, und be= fcmidte ihn am achten tage, und + 3faac den Jacob, und + + Jacob die zwolf erh= * 1 Mof. 17, 10.10. ** 1 Mof. 21, 2.

+1 Mof.25,26. ++ 1 Mof.29,31.feg. c.30,5.feg. 9. Und die erhväter neideten Joseph, und * verkaufeten ihn in Egypten; aber * 1 Mcof.37,28.16. Sott war mit ihm,

10. Und errettete ihn auß alle seinem trubfal, und gab ihm gnade und weisheit por dem fonige Pharao in Egypten , der * fahte ihn jum fürften über Egypten, und über fein ganges haus. * 1 Mof.41,40.tc.

11. Es fam aber * eine theure geit über das gange land Egypten und Canaan, und eine groffe trubfal; und unfere vater fun= * 1 Mol. 41,54. den nicht fütterung.

12. * Jacob aber horete daß in Egypten getrende mare, und fandte unfere vater * 1 Mol. 42, I. auß aufs erfte mal.

13. Und zum andern mal mard * Joseph erfant von feinen brudern, und ward Tharao Joseph's geschlecht offenbar.

14. Joseph aber sandte auß, und ließ holen seinen vater Jacob, und seine ganhe freundschaft, fünf und fiebenzig seelen.

15. Und * Jacob zog hinab in Egypten,

und + ftarb, er und unfere vater. * 1 Mof. 46,1.1c. + 1 Mof. 49,33.

16. Und find herüber bracht in Sichem, und gelegt in das grab, *das Abraham gefaufet hatte ums geld von den findern De= mor zu Sichem. *1 Mof. 23, 16.17. 30 f. 24, 32.

17. Da nun fich die zeit der verheiffung nahete, die 3Dtt Abraham geschworen hatte, * wuchs das volck und mehrete sich * 2 Mos. 1, 7.16. in Sanpten;

18. Bis daß ein ander fonig auffam, der

nichts wuffte von Joseph.

19. Diefer trieb hinterlift mit unferm ge= fchlechte, und handelte unfere vater übel, und schaffete, daß man die * jungen find= lein hinwerfen muste, das sie nicht leben= dig blieben.

20. Bu Der geit * mard Mofes geboren, land. und war ein fein find vor Bott, und ward hause.

*nahm ihn die tochter Pharaonis auf, ber, ich * wil dich in Egypten senden. und jog ibn auf zu einem fobn. * 2 Mef. 2, 10.

22. Und Moses ward gelehret in aller weisheit der Egypter, und war * machtig * Luc. 24, 19. in wercken und worten.

23. Da er aber vierzig jahr alt mar, * gedachte er zu besehen seine brüder, die finder von Afrael. * 2 Mos. 2, 11.

24. Und fage einen unrecht leiden, da überhalf er, und rechete den, dem leide geschach, und erschlug den Sanpter.

25. Er mennete aber, feine bruder foltens vernehmen, das &Dtt durch seine hand ihnen hent gabe; aber sie vernah-

mens nicht.

26. Und am * andern tage fam er zu ih= nen, da sie sich mit einander hadderten, und handelte mit ihnen, daß fie friede hatten, und sprach: Lieben manner, 3hr send bruder, warum thut einer dem an= dern unrecht? * 2 Mio . 2, 13.

27. Der aber seinem nächsten unrecht that, stiell thn von sich, und sprach: * Wer hat dich über uns gesehet zum obersten und * 2 Mos. 2, 14. richter?

28. Wilt Du mich auch todten, wie du

gestern den Egnpter tödtetest?

29. Mofes aber * flohe über diefer rede, und ward ein fremdling im lande Midian, daselbst zeugete er zween fohne.

* 2 Mof. 2, 19. Ebr. 1 30. Und über vierzig jahr * erschien ihm in der wusten auf dem berge Sina der en= gel des HERRN, in einer feuerflamme im busche. * 2 Mos. 3, 2.16.

31. Da es aber Mofes fahe, munderte er fich des gesichts. Als er aber hingu ging zu schauen, geschahe die ftimme des SERNIT juthm:

32. *Ich bin der Gott deiner vater, der GDtt Abraham, und der GDtt Jfaac, und der &Dtt Jacob. Moses aber ward gitternd, und durfte nicht auschauen.

2 Mof.3,6.15.16. Matth.22,32. 33. Aber der GERR fprach zu ihm: Beuch die Schuh auß von deinen fuffen: 2 Mof. 1, 22. denn die ftatte, da du ftebeft, ift beilig

34. Ich habe mohl gesehen das leiden dren monden ernähret in feines vaters meines volcks, das in Egypten ift, und ha= * 2 Mos. 2, 2. 2c. be ihr seufzen gehoret, und bin herab 21. Als er aber hingeworfen ward, fommen, fie zu erretten. Und nun tomm # 2 Drof. 3,

35. Diefen Mofen, welchen fie verlaug= neten, edigt. aller ichtig

4, 19. war, , die

2, II. , da de ge=

r fol= seine nah= u ifi=

cten, hat= Ihr an= 2/ 13.

recht Wer und 1, 14.

ie du ede, ian,

ihm en= nme 2.16. erte

ingu des iter,

aac, ard m:

ien: ilig den tra=

rab

nm

uq= en,

Stephani predigt. oberfien oder richter gefeget? Den fandte vater, bis jur zeit David, * Jof. 3, 14. Soit ju einem oberften und eriofer, durch die hand des engels, der ihm erschien im 2 001. 2, 14.

(Lap.7.)

36. Diefer führete fie auß, und * that munder und zeichen in Egypten , im fro= haus. then meer, und in der muften vierzig jahr. * 2 Dof. 7, 10. fegg. + 2 Dof. 14,21.

37. Dif ift Mofes, der zu den findern von * Ifrael gefaget hat : Einen prophe= ten wird euch der HERR, euer &Dtt, erweden auf euren brudern, gleich wie mich, * 5 Mos. 18,15.16. den sollt ihr horen.

38. Diefer ifts, der in der gemeine in der wuften mit dem engel war, der mit * ihm redete auf dem berge Sina, und mit unfern vatern; diefer empfing das lebendige * 2 Miof. 19, 3. wort uns zu geben.

39. Melchem nicht wolten gehorfam merden eure vater, fondern flieffen ihn von fich, und mandten fich um mit ihren berhen gen Egypten,

40. And iprachen zu Aaron: * Mache uns gotter, die vor uns hingehen : denn wir miffen nicht, was diefem Mofi, der und auß dem lande Egypten geführet hat, * 2 Mos. 32, I. widerfahren ift.

41. Und machten ein falb gu der zeit, und opferten dem goben opfer, und freueten fich der werde ihrer hande.

42. Aber &Dtt wandte fich, und gab fie dahin , daß fie dieneten * des himmels beer; wie denn gefchrieben ftehet + in dem bud der propheten : Sabet ihr vom haufe Ifrael , die vierzig jahr in der muften, mir auch ie opfer und vieh geopfert? * Jer.19,13. + 2mos 5,25.

43. Und ihr nahmet die hutte Moloch an, und das gestirne eures gottes Remphan, die bilde, die ihr gemachet hattet, fie anzubeten; und ich wit euch wegwerfen jenseit Babnlonien.

44. Es hatten unsere vater die hutte des zeugniffes in der muften, wie er ihnen das verordnet hatte, da er zu Mose re= dete, daß er fie machen folte * nach dem vorbilde, das er gesehen hatte.

· 2 mof. 25, 40.16. 45. Welche unsere vater auch annahmen , und * brachten fie mit Josua in das land, das die gepden innen hatten, weiche

neten, und sprachen: * wer hat dich jum Bott außstieß vor dem angesichte unserer

Stephani eifer und tod.

46. Der fand gnade ben &Dtt, und bat, daß er *eine hutte finden mögte dem &Dtt * 2 Sam. 7, 2. 3 [. 132, 5. Jacob.

47. * Salomon aber bauete ihm ein * 1 Kon. 6, 1.

48. Aber * der allerhöchste wohnet nicht in tempeln, die mit handen gemacht find , wie der prophet fpricht : * Ef. 66,1.2c.

49. Der himmel ift mein ftuhl, und die erde meiner fuffe schemmel: Das wollt ihr mir denn für ein haus bauen , fpricht der HERN; oder welches ift die flatte meiner ruhe?

50. Sat nicht meine hand das alles

gemacht ? 51. 3fr * halsftarrigen und unbeschnid= tenen an herhen und ohren, 3hr miderftrebet allezeit dem heiligen Geifte, wie eure vater, also auch ihr. * 2 Mos. 32,9.

52. Welchen * propheten haben eure va= ter nicht verfolget, und fie getodtet, die da zuvor verfündigten die zufunft diefes gerechten, welches 3hr nun verrather und * Matth.23134. morder worden fend.

53. 3hr habet das * gefeh empfangen durch der engel geschäffte, und habts nicht * 2 Mos. 20,1. seg. &al.3,19. gehalten.

54. Da fie * folches horeten, gings ih= nen durchs berg, und biffen die gabne gusammen über ihn.

55. Als er aber voll heiliges Beiftes war, fabe er auf gen himmel, und fabe die herrlichkeit &Dttes, und 3.Esum fieben zur rechten Gottes, und fprach: * Sibe, ich febe den himmel offen , und des menschen fohn zur rechten &Dttes fieben. * Spiob 16, 19.

56. Sie fchryen aber laut, und hielten ihre ohren zu, und fturmeten einmuthig= lich zu ihm ein , flieffen ihn gur fadt binauß, und steinigten ihn.

57. Und die * zeugen legten ab ihre flei= der ju den fuffen eines junglings, der bief * C. 22/ 20.

58. Und * fteinigten Stephanum; der anrief, und sprach : + Serr Jefu, numm meinen geift auf! * Ebr.11,37.:c. † Pf.31,6.

59. Er fuiete aber nieder, und fchrye *Serr, behalte ihnen diese laut : (SR) 3

Kamt

feinen

saiam

Behe

wager

te, ò

und f

tiefest

mich

nete:

fich b

105,

gur fo

iamr

aufg

33

erha

lang

der e

lippo

wein

felbe

3

auf

pred

fam

rer

dert

Don

Er

dal.

Stie

pus

ihn

wa

fip

thi

fro

A

te

er

3

3

- 34

32

31.

30.

29.

28.

funde nicht! Und als er das gesaget, entschlief er.] * Luc. 23, 34.

Das 8. Capitel.

Cauli verfolgung : Cimon, des janberers, beuchelen und geit : Befehrung der Camariter, und des fammerers auf Mohrenland.

Aulus aber hatte wohlgefallen an feinem tode. Es ethub sich aber zu Der zeit eine grosse verfolgung über die gemeine zu Ferusalem; und sie zerstreueten sich alle in die länder Judäa und Samaria, ohne die apostel. * c.7,57.

2. Es * beschicketen aber Stephanum gottesfürchtige männer, und hielten eine grosse klage über ihn. * Matth. 14,12.

3. Saulus aber * zerstorete die gemeine, ging hin und her in die häuser, und zog hervor manner und weiber, und überant-wortete sie ins gefängnis. * c. 22, 4.

4. Die * nun zerstreuet waren, gingen um, und predigten das wort. * c. 11, 19.

5.* Philippus aber fam hinab in eine stadt in Samaria, und predigte ihnen von Christo. * c. 6, 5.

6. Das volck aber horete einmuthiglich und fleiffig zu, was Philippus fagete, und

fahen die zeichen, die er that.

7. *Denn die unsaubern geister fuhren auß vielen besessenen mit großem geschren; auch viel gichtbrüchige und lahme wurden gesund gemacht. * Marc. 16, 17.

8. Und * ward eine groffe freude in derfelbigen fladt. * Joh. 4, 40. segq.

9. Es war aber ein mann mit namen Simon, in derselbigen stadt, der zuvor zauberen trieb, und bezauberte das Samaritische volck, und gab vor, er wäre etwas grosses.

10. Und sie sahen alle auf ihn, bende flein und groß, und sprachen: Der ist die

fraft &Dttes, die da großift.

ir. Sie fahen aber darum auf ihn, daß er fie lange zeit mit seiner zauberen bezau-

bert hatte.

12. Da sie aber Philippi predigten gläubeten, von dem reich Sottes, und von dem namen J. Lu Lhristi, liessen sich tau-

fen bende manner und weiber.

13. Da ward auch der Simon gläubig, und ließ sich taufen, und hielt sich zu Ihilippo. Und als er sahe die zeichen und Haten, die da geschahen, verwunderte er sich.

14. A aber die apostel höreten zu Jerusalem, daß Samaria das wort Gottes angenommen hatte, sandten sie zu ihnen Vetrum und Johannem.

15. Welche, da fie hinab kamen, beteten fie über fie, das fie den heiligen Beift

empfingen.

16. (Denn er * war noch auf feinen gefallen, sondern waren allein getaufet in dem namen Thristi J. Stu.) * c. 19, 2.

17. Da *legten sie die hande auf sie, und sie empfingen den heiligen Geift.]

18. Da aber Simon fahe, daß der heilige Beift gegeben ward, wenn die apoftel die hande auflegten, bot er ihnen geld an,

19. Und fprach: Gebet mir auch die macht, daß, so ich iemand die hande auflege, derfelbige den heiligen Geift empfahe.

20. Fetrus aber sprach zu ihm: Dass du verdammet werdest mit deinem gelde, * dass du mennest, & Ottes gabe werde durch geld erlanget. * Matth. 10.8.

21. Du wirst weder theil noch anfall haben an diesem wort; denn dein herhist

nicht rechtschaffen vor 3Dtt.

22. Darum thue buffe für diese deine bosheit, und bitte Bott, ob dir vergeben werden mögte der tuck deines herhens.

23. Denn ich sehe, daß du bisk voll bitterer galle, und verknüpft mit ungerechtigkeit. *5 Mos. 29, 18.

24. Da antwortete Simon, und sprach: Bittet Ihr den GEren für mich, das der feines über mich komme, davon ihr gesaget habet.

25. Sie aber, da sie bezeuget und geredet hatten das wort des HErrn, wandten sie wieder um gen Jerusatem, und predigten das evangelium vielen Samarischen flecken.

26. Aber der engel des HENNIT redete zu Philippo, und sprach: Stehe auf, und gehe gegen mittag, auf die strasse, die von Ferusalem gehet hinab gen Gaza, die

da wuste ift.

27. Und er stund auf, und ging hin. Und sihe ein mann auß Mohrenland, ein kämmerer und gewaltiger der königin Landaces in Mohrenland, welcher war über alle ihre schahkammern, der war kommen gen Ferusalem anzubeten.

28. Und

28. Und zog mieder heim, und fajs auf feinem magen, und lafe den propheten Jefaiam.

29. Der Beift aber fprach gu Bhilippo: Bebe hingu, und mache dich ben diefen

magen.

geld.

Je=

wort

n fie

Bete=

Beist

efal=

dem

912.

fie,

fiei=

oftel

an,

) die

auf=

fatie.

Dass

elde,

verde

10,8.

Il ha=

rh ift

deine

geben

I bit=

rech=

9, 18.

rad):

13 der

gefa=

gere=

noten

redig=

ischen

rede=

e aut,

e, die

a, die

3 hin.

, ein

Lan:

r über

mmen

g. Und

30. Da lieff Philippus hingu, und borete, daß er den propheten Jefaiam las, und fprach: Verfteheft du auch, mas du tiefest?

31. Er aber fprach : DBie fan ich , fo mich nicht iemand anleitet? Und ermaßnete Philippum, daß er auftrate und feste

sich ben ihn.

32. Der inhalt aber der schrift, die er las, war diefer: * Er ift wie ein schaaf jur ichlachtung geführet, und fille wie ein famm vor seinem schärer, also hat er nicht aufaethan seinen mund. * Ef. 53, 7. aufgethan seinen mund.

33. In feiner niedrigfeit ift fein gerichte erhaben. Mer wird aber feines lebens lange außreden? Denn fein teben ift von

der erde weggenommen.

34. Da antwortete der fammerer Ihi= lippo, und sprach : 3ch bitte dich, von wein redet der-prophet foldes? Don ihm felber, oder von temand anders?

35. Philippus aber that feinen mund auf , und fing von diefer fchrift an , und predigte ihm das evangelium von 3.Efu.

36. Und als fie jogen der ftraffen nach, famen fie an ein maffer; und der famme= rer fprach : Sibe, da ift maffer, mas hin= derts, daß ich mich taufen laffe? * c.10,47.

37. Philippus aber fprach : Glaubeft du bon gangem bergen, fo mags wohl fenn. Er antwortete, und fprach : 3ch gianbe, daß * JEsus Christus &Dttes sohn ist.

38. Und er hieß den magen halten; und fliegen hinab in das maffer, bende Ihilip= pus und der fammerer: und er taufete

39. Da fie aber herauf fliegen auß dem maffer, rucfete der Beift des BErrn Thifippum hinneg, und der fammerer fabe ihn nicht mehr; er gog aber feine ftraffe

Asdod, und wandelte umber, und predig- ein fominen, un die hand auf ibn legen, te allen fradten das evangelium, bis daß daß er wieder febend merde. er kam gen Lafarien.

Das 9. Capitel.

Pauli befehrung : Petri wunderwerd an Menes und Taben verrichtet.

(Epife. am tage G. Pauli befehrung.)

1. Aulus * aber schnaubete noch mit drauen und morden wider die junger des SErrn, und ging jum hobenc. 26, 9.1C.

2. Und bat ifin * um briefe gen Da= mafcon an die schulen, auf daß, fo er et= liche diefes weges funde, manner und weiber , er fie gebunden führete gen Beru-* c. 26, 12. salem.

3. Und da er auf dem wege war, und nahe ben Damafcon fam, * umleuchtete ibn ploblich ein licht vom himmel.

4. Und er fiel auf die erde, und horete eine ftimme, die fprach ju ihm : Saul, Saul, mas verfolgest du mich?

5. Er aber fprach: &Err, wer bift on? Der Herr fprach: Ich bin Jesus, den Du verfolgest. * Es wird dir schwer wer= * c. 5139. den, wider den ftachel lecken.

6. Und er fprach mit zittern und zagen : BErr, was wift du, das ich thun foll? Der & Err fprach ju ihm : Stehe auf, und gehe in die ftadt, da * mird man dir fagen, * (. 10, 6. was du thun foift.

7. Die manner aber, die feine gefehrten maren, flunden und maren erftarret , denn fie boreten eine ftimme, und fagen nie-

mand.

8. Saulus aber richtete fich auf von der erde; und als er feine augen aufthat, fabe er niemand. Sie nahmen ihn aber ben der hand, und führeten ihn gen Damafcon.

9. Und war drey tage nicht febend, und

af nicht, und trand nicht.

10. Es war aber ein junger ju Damafco, mit namen Ananias, ju dem fprach der SErr im gefichte : Anania. Und er fprach: Sie binich, SErr.

11. Der GErr fprach zu ihm : Stehe auf, und gehe hin in die gaffe, die da heiffet die richtige, und frage in dem haufe Buda nach Saulo mit namen, von Tarfen; denn fibe, er betet.

12. Und hat gefeben im gefichte einen 40. Ihilippus aber mard funden gu mann, mit namen Ananias, ju ihm bin-

13. Anamas aber antwortete: BErr, (R) 4

ich habe von vielen gehoret von diefem machen; und pe furchten jich alle vor ihm, manne, wie viel übels er deinen heiligen gethan hat zu Berusalem.
14. Und er hat alhie macht von den ho-

henpriestern, zu binden alle, die deinen na=

men anrufen.

15. Der HErr fprach ju ihm : Gehe hin, denn * diefer ift mir ein außermabiter ruftgeng, daß er meinen namen trage vor den henden, und vor den konigen, und vor den findern von Afrael. * C. 22, 21.

16. * 3ch wil ihm zeigen, wie viel er leiden muß um meines namens willen.

* 2 Cor. 11, 23. fegg.

17. Und Ananias ging hin, und fam in das haus, und legete die hande auf ihn, und fprach : Lieber bruder Saul, der BERR hat mich gesandt, (der dir erschienen ift auf dem mege, da du herka= meft,) daß du wieder sehend und mit dem heiligen Beifte erfüllet merdeft.

18 Und alsobald fiel es von seinen augen, wie schuppen, und er ward mieder sehend,

19. Und ftund auf, lieft fich taufen, und nahm fpeife zu fich, und fierchete fich. Saulus aber mar etliche tage ben den jun= gern zu Damafco.

20. Und alsbaid predigte er Christum in den schulen, daß derselbige &Dttes sohn

21. Sie entsatten sich aber alle, die es horeten und sprachen: Ift das nicht der zu Fernsalem verstorete alle, die diesen namen anrufen; und darum herkommen, dass er sie gebunden führe zu den hohen= prieftern?

22. Saulus aber mard ie mehr fraftiger, und trieb die Juden ein, die zu Damasco wohneten, und * bemahrete es, daß diefer ist der Thrist.] * Tit. 1, 9.

23. Und nach vielen tagen * hielten die Inden einen raif zusammen, daß sie ihn tooteten. * 2 Lot. 11, 32.

24. Aber es mard Saulo fund gethan, daß fie ihm nachstelleten. Sie huteten aber tag und nacht an den thoren, das sie ihn todteten.

25. Da nahmen ihn die junger ben der nacht, und thaten ihn durch die mauren, und lieffen ihn in einem forbe hinab.

kam, versuchte er sich ben die junger zu

und glaubeten nicht, daß er ein junger * Bal. 1, 18. Takea

traten

reigete

die Re

trieber

mandt

Tabea

gen au

fich mi

tete fie

den w

pen;

HEn

Jopps

gerbei

Befe

tripre

16

mann

Mell

leiner

viel a

lidy,

engel

au ity

Sprac

रुप १५

find

ශීව්t

und

men

gerbi

der r

rede

en se

furd

aufi

land

8

7.

6.

5.

4.

3.

2.

43.

42.

41.

40.

27. Barnabas aber nahm ihn ju fich, und führete ihn zu den aposteln, und er: zählete ihnen, wie er auf der strasse den SErrn gesehen, und er mit ihm geredet, und wie er zu Damasco den * numen AEsu * c. 26, 22.23. fren geprediget hatte.

28. Und er war ben ihnen, und ging auf und ein ju Berufafem , und predigte den

namen des HErrn JEsu fren.

29. Er redete auch, und befragte fich mit den Griechen; aber Sie ftelleten ihm nach, daß sie ihn todteten.

30. Da das die bruder erfuhren, geleiteten fie ihn gen Lafarien, und schicketen ihn * gen Sarfen. C. II, 25.

31. So hatte nun die gemeine friede durch gang Judaa, und Galilaa, und Samaria, und bauete fich, und mandelte in der furcht des HERRI, und ward erfüllet mit troft des heiligen Beiftes.

32. Es geschach aber, da Petrus durch: gog allenthaiben, daß er auch zu den heiligen fam, die ju Endda wohneten.

33. Dafelbft fand er einen mann mit na-Aeneas, acht jahr lang auf dem bette gelegen, der mar gichtbrüchia.

34. Und Petrus fprach zu ihm: Aenea, 3. Efus Thriftus mache dich gefund; * ftehe auf, und bette dir selber. Und alsobald stund er auf. Matth. 9, 6.

35. Und es fahen ihn alle, die zu Endda und zu Sarona wohneten, die bekehreten

sich zu dem HErrn.

36. Zu Joppe aber war eine jüngerin, mit namen Tabea, (welches verdolmet= schet heist ein Rehe) die war voll guter werde und almolen, die sie that.

37. Es begab fich aber zu derfelbigen zeit, dast sie franck ward, und starb. Da wu= schen sie dieselbige, und legeten sie auf den

38. Mun aber Lydda nahe ben Joppen ist, da die junger höreten, das Betrus da= feibst war, sandten sie zu ihm, und ermahneten ihn, dast er siche nicht liese verdrief fen, zu ihnen zu fommen.

39. Petrus aber flund auf, und fam mit 26. Da aber Saulus gen * Jerusalem ihnen. Und als er dar fommen mar, führeten sie ihn hinauf auf den soller; und

fraten um ihn alle witwen, weineten, und geigeten ihm die rocke und fleider, welche die Rehe machete, weil sie ben ihnen war.

tacht.

thun,

inger

1, 18.

fid,

id er=

e den

edet,

J.Efu

2.23.

g auß

e den

e fich

ihm

gelei=

Peten

1, 25.

riede

Sa=

lte in

d er=

urd:

heili=

t na=

te ge=

enea,

* fte=

obald

9,6.

ndda

reten

erin,

lmet=

guter

i zeit,

1 mu=

if den

oppen

15 da=

mah=

drief=

n mit

füh=

und

trac

40. Und da Fetrus sie alle hinaus getrieben hatte, kniete er nieder, betete, und mandte sich zu dem leichnam, und sprach: Tabea, * stehe auf. Und sie that ihre augen auf, und da sie Fetrum sahe, sahte sie sich wieder. * Marc. 5, 41. Luc. 7, 14.

41. Er aber gab ihr die hand, und richtete fie auf; und rief den heiligen, und den wirmen, und ftellete fie iebendig dar.

42. Und es ward fund durch ganh Joppen; und * viel wurden gläubig an den Herrn. * Joh. 8,30. c. 10,42.

30ppe blieb, ben einem * Simon, der ein gerber war. *c. 10, 6.

Das 10. Capitel. Befehrung des hauptmanns Cornelii, durch Petripredigt.

1. Es war aber ein mann zu Läsarien, mit namen Lornelius, * ein haupt= mann von der schaar, die da heistet die Welsche, * Matth. 8, 5.

2. Gottselig und gottesfürchtig, sammt seinem gangen hause, und * gab dem volcke viel almosen, und betete immer zu Gott.

3. Der sahe in einem gesichte offenbarlich, um die neunte stunde am tage, einen engel & Ottes zu ihm eingehen, der sprach zu ihm: Lorneli.

4. Er aber sahe ihn an, erschrack, und sprach: Herr, was ifts? Er aber sprach uihm: Dein gebet, und deine almosen sind hinauf kommen ins gedächtnis vor Edt.

5. Und nun sende manner gen Joppen, und tast fordern Simon, mit dem zuna=

men Fetrus,
6. Welcher ift zur herberge ben * einem gerber Simon, dest haus am meer liegt; der wird dir sagen, was du thun solt.

7. Und da der engel, der mit Cornesio tedete, hinweg gegangen war, rief er zwesen seiner hausknechte, und einem gottessfürchtigen kriegsknechte, von denen, die auf ihn warteten,

8. Und ergablete es ihnen alles, und sandte fie gen Boppen.

9. Des andern tages, da diefe auf dem

wege waren, und nahe zur ftadt tamen, flieg Betrus hinauf auf den foller zu beten, um die fechste ftunde.

10. Und als er hungerig mard, wolte et anbeiffen: Da sie ihm aber zubereiteten,

ward er entzücket,

und herniederfahren zu ihm ein gefasse, wie ein groß leinen tuch, an * vier zufeln gebunden, und ward nieder gelassen auf die erde. * Luc. 13, 29-

12. Darinnen waren allersen vierfüssige thiere der erden, und wiide thiere, und gewürme, und vögel des himmels.

13. And geschach eine stimme gu ihm: Stehe anf, Betre, schlachte, und if.

14. Fetrus aber fprach: D nein, HErr: denn * ich habe noch nie etwas gemeines oder unreines geffen. * Ezech. 4, 14.

15. Und die stimme frach jum andern mal zu ihm: * Mas &Dit gereiniget hat, das mache Du nicht gemein. * Matty.15,112.

16. Und das geschach zu drenmalen; und das gefässe ward wieder aufgenommen gen himmel.

17. Ais aber Petrus sich in ihm selbst bestümmerte, was das gesichte ware, das er gesehen hatte, sihe, da fragten die manener, von Lornelto gesandt, nach dem hause Simonis, und funden an der thur,

18. Riefen, und forscheten, ob Simon, mit dem junamen Betrus, alda gur ber-

berge mare?

19. Indem aber Petrus sich bestunet über dem gesichte, sprach der Beift zu ihm: Sihe, dren manner suchen dich.

20. Aber ftehe auf, fteige hinab, und zeuch mit ihnen, und zweifele nichts: denn

Ich habe sie gesandt.

21. Da ftieg Jetrus hinab zu den mannern, die von Lornelio zu ihm gesandt waren, und sprach: Sihe, Ich bins, den ihr suchet: Was ist die sache, darum ihr hie send?

22. Sie aber sprachen: Lornelius, der hanptmann, ein frommer und gottessürchtiger mann, und gutes gerüchts ben dem ganhen volche der Jüden, hat einen befehl empfangen vom heiligen engel, daß er dich solte fordern lassen in sein haus, und worte von dir hören.

23. Da rief er ihnen hinein, und beher=
(K) 5 ver=

Petri !

* den

gleich

men de

er etili

Petri

Pflant

1.6

ren, d

wort c

falem

Schnet

an der

haft n

ihnen

bete,

fichte

ren,

aipfe

und f

6.

und

wild

des!

gu m

und

8

deni

nes

and

retr

1

ma

809

ma

gel

fol

E

un

fel

4.

5.

3. 5

2.

48.

bergete fie. Des andern tages zog Betrus auf mit ihnen; und etliche bruder von Jop= pen gingen mit ibm.

24. Und des andern tages famen fie ein gen Läsarien. Cornelius aber wartete auf fie, und rief zusammen seine verwandten und freunde.

25. Und als Petrushinein fam, ging ihm Lornelius entgegen, und fiel zu feinen

fuffen, und betete ihn an.

26. Fetru aber richtete ihn auf, und fprach: * Stehe auf; Ich bin auch ein menich. * Dijenb. 19, 10. c. 22, 9.

27. Und als er fich mit ihm besprochen hatte, ging er hinein, und sand ihrer viele,

die zusammen commen waren.

28. Und er fprach zu ihnen : * 3hr wiffet, mie es ein ungewohnt ding ift einem judischen manne, sich zu thun oder zu fom= men zu einem fremdinge. Aber 3Dtt hat mir gezeiget, keinen menschen gemein Joy. 419. oder unrein zu heiffen.

29. Darum gab ich mich nicht gewegert au kommen, als ich bin hergefordert. So frage ich end nun, warum ihr mich habet

latien fordern?

30. Lornelius fprach : Ich habe vier tage gefaftet, bis an diefe ftunde, und um die neunte ffunde betete ich in meinem hause. Und sibe, da trat ein mann vor mich in einem hellen fielde,

31. Und sprach: Lorneli, * dein gebet ift erhoret, und deiner almosen ift gedacht * Luc. 1, 13. worden vor Gott.

32. So fende nun gen Joppen, und taf ber rufen einen , Simon , mit dem junamen Betrus, welcher ift zur herberge in dem hause des gerbers Simon, an dem meer, der wird dir, wenn er fommt, fagen.

33. Da sandte ich von flund an zu dir. Und Du hast wohl gethan, daß du kommen bift. Dun find Wir alle hie gegenwartig por &Dit * ju horen alles, was dir von * 1 Sam. 31 9. 3Dtt befohlen ut.

(Cpift. am Oftermontage.) 34. 9 Etrus aber that feinen mund auf, und fprach : Jenn er ahre ich mit der mafrheit, daß * &Dtt die person nicht * 5 Mol. 10, 17. 1 Sam. 16, 7.

2 Chron. 19, 7. Siob 24, 10. Weish. 6, 8. Gir. 45, 15. Rom. 2, 11. Gal. 2, 6. Eph. 6, 9.

fürchtet und recht thut, der ist ihm angenehm.

36. The wiffet wohl von der predigt, die ADit zu den kindern Ifrael gefandt hat, und verfündigen taffen den frieden durch JEsum Christum, (* welcher ift ein BErr über alles.) * Matth. 28, 18.

37. Die durch das ganhe judische land geschehen ift , und angangen in * Gali: laa, nach der taufe, die Johannes pre-* Matth. 4, 12. 169, digte;

38. Wie &Det benfelbigen J.Efum von Ragareth * gefalbet hat mit dem heiligen Beifte und fraft, der umhergezogen ift, und hat wohl gethan und gefund gemacht alle, die vom teufet überwältiget waren, denn &Dtt war mit ibm.

39. And Wir find zeugen alles des, das er gethan hat im judischen lande, und zu Berufalem. Den haben fie getodtet, und

an ein holf gehangen.

40. Denselbigen * hat &Dtt auferwecket am dritten tage, und ihn iaffen offenbar werden,

41. Nicht allem volck, sondern * uns, den vorerwählten zeugen von 3Dtt, die wir mit ihm geffen und getruncken haben, nachdem er auferstanden ist von den todten.

* Joh. 15,27. 6.20,19.26.

(Epift, am Pfingftmontage.)

42. 1 Did er hat uns geboten zu predigen Le dem volce, und zu zeugen, daß Er ist verordnet von Sott * ein richter der les bendigen und der todten. * 2 Sim.4/1.16.

43. Don diesem zeugen * alle propheten, dass durch seinen namen alle, die an ihn glauben, vergebung der funden empfahen follen. * El. 53,5.6. Fer. 31,34. Egech. 34,16. Dan. 9,24. 501.1,7. c.13,14. Did).7,18.

44. Da Parus noch diese worte redete, fiel der * heilige Beift auf alle, die dem worte zuhöreten. * c.4,31. c.8,17.

45. Eind die gläubigen auß der beschnetdung, die mit Betro fommen waren, entsaften sich, daß auch auf die henden die gabe des heiligen Geistes ausgegoffen mard.

46. Denn sie höreten, das fie mit zungen redeten, und Gott hoch preiseten. Da antwortete Petrus:

47. Mag auch iemand das masser weh-35. Sondern * in allerley volce, wer ifn ren, daß diefe nicht getaufet werden, die Betri fchuhrede megen (Dap.to.tt.) Gefcbichte. feines eingangs zu den henden. 155 * den heiligen Beift empfangen haben, ben, der ju ihm gefprochen hatte : Sende aleich wie auch wir?

ange=

56,6,

edigt,

fandt

reden

ift ein

28, 18.

land

Bali=

s pre=

2. feq.

n von

iligen

n ift,

macht

paren,

1.4518. 0, das

ind zu , und

wecket

enbar

15.1%

* uns,
, die

jaben,

dten.

edigen

वार्र धर

der les

4,1.16

heten,

an thn

ofahen

.34,16. d).7,18.

redete,

e dem

C.8,17.

ichnet:

a, ent:

den die

egoplen

zungen

i. Da

er weh

en, die

* ben

48. Und befahl fie gu taufen in dem na= Simon, mit dem gunamen Betrus. men des HErrn.] Da * baten fie ihn, daß er etliche tage da bliebe.

Das II. Capitel.

Petri fcuerede, und befehrung ber benden: pfangung ber firche bu Antiochta.

1. & fam aber vor die apostel und bru-der, die in dem judischen lande maren, dass auch die * henden hatten &Dttes * Eph. 3, 1. wort angenommen.

2. Und da Petrus hinauf fam gen Jerufalem, zancketen mit ihm, die * auß der be= * (.10, 45. schneidung waren,

3. Und fprachen : Du bift * eingegangen gu den männern, die vorhaut haben, und * C. 10, 28. hast mit ihnen gessen.

ihnen nach einander her, und sprach:

5. Ich war in der ftadt * Joppe im ge= bete, und ward entzückt, und sahe ein ge= sichte, nemlich, ein gefässe hernieder fahren, wie ein groß feinen tuch, mit vier sipfeln, und niedergelaffen vom himmel, * (.9,42. und fam bis zu mir.

6. Darein fage ich, und ward gewahr, und sahe vierfüstige thiere der erden, und wilde thiere, und gewürme, und vogel

des himmels.

7.3ch horete aber eine ftimme, die fprach ju mir : Stehe auf, Betre, fchlachte,

8. 3ch aber fprach : D nein , BErr : denn es ift * nie fein gemeines noch unteines in meinen mund gegangen.

* 3 Diof. 11, 2. 9. Aber die ftimme antwortete mir gum andern mal vom himmel: IBas &Dtt ge= reiniget hat, das mache Du nicht gemein.

10. Das geschach aber drenmal; und mard alles wieder hinauf gen himmel ge= zogen.

11. Und fibe, von * ftund an ftunden dren manner vor dem hause, darinnen ich war, gefandt von Safarien zu mir. * c. 10, 17.

12. Der Geist aber sprach zu mir, ich folte mit ihnen gehen, und nicht zweifeln. Es famen aber mit mir diefe feche bruder , und wir gingen in des mannes gans.

13. Und er verfündigte uns, wie er gefeben hatte einen engel in feinem hause ite-

*c. 15, 8. manner gen Joppen , und laft fordern den

14. Der * mird dir worte fagen, dadurch * Joh.4,40. Du fetig werdeft, und dein ganges haus.

> 15. Indem aber ich anfing zu reden, * fiel der heilige Beift auf fie, gleich wie auf uns am ersten anfange. * c.2,4. c.10,44.

> 16. Da gedachte ich an das wort des BEren, als er * sagete: Johannes hat mit maffer getaufet; 3hr aber follet mit dem heiligen Beifte getaufet werden.

> * c.1,5. Matth.3,11.1c. 17. So nun Gott ihnen gleiche gaben gegeben hat, wie auch uns, die da glauben an den GEren Jesum Chrift, wer war ich, daß ich fonte &Dtt wehren?

18. Da fie das horeten, schwiegen fie ftil-4. Petrus aber hub an, und ergablets fe, und lobeten &Dtt, und fprachen : So hat 3Dtt auch den henden buffe gegeben

> 19. Die aber zerstreuet waren in dem trubfal, fo * fich über Stephano erhub, gin= gen umber, bis gen Phoenicen und Ly= pern, und Antiochia, und redeten das wort ju niemand, denn allein ju den Juden.

20. Es waren aber etliche unter ihnen, manner von Enpern und Enrenen, die famen gen Antiochia, und redeten auch zu den Briechen, und predigten das evange= lium vom HErrn F.Efu.

21. Und die hand des HErrn war mit ihnen; und*eine groffe gahl ward glaubig, und befehrete fich zu dem SEren.

22. Es fam aber diefe rede von ihnen vor die ohren der gemeine zu Jerusalem; Und fie fandten Barnabam, daß er hingin= ge bis gen Antiochia.

23. Melcher, da er hinfommen war, und fahe die gnade &Dttes, mard er frob, und ermagnete fie alle, * daß fie mit veftem bergen an dem SEren bleiben wolten.

* c. 11, 23. c. 13, 45. 1c. 24. Denn er war ein frommer mann, * voll heiliges Beiftes und glaubens. Und tes mard ein groß volte dem HErrn gu= * c.6,5. + c.5,14.

25. Barnabas aber jog auß gen Tarfen. Saufum wieder zu fuchen.

26. Und da er ihn fand, führete er ihn gen Antiochia. Und fie bfleben ben der

polets; dager die junger am erften gu An- deinen mantel um dich, und folge mir nach. tiochia Ehriften genennet murden. * Gal. 2, 11.

pheten von Jerusalem gen Antiochia.

28. Und einer unter ihnen, mit namen * Agabus ftund auf, und deutete durch den Beift eine groffe theurung, die da fommen folte über den gangen freis der erden, mel= che geschach unter dem fanser Llaudio.

29. Aber unter den jungern * beschloß ein ieglicher, nach dem er vermogte, zu fen= den eine handreichung den brudern, die in Judaa wohneten. * Rom. 15, 25.

30. Wie fie denn auch thaten, und schicktens zu den aitesten, * durch die hand Bar= * C. 12, 25. naba und Sauli.

Das 12. Capitel.

Jacobi tod: Petri erledigung: Serodis unter-

(Epift. am tage Petri und Pauli.)

1. 1 Mi dieselbige zeit * legte der fonig Berodes die hande an etliche von der gemeine, ju peinigen.

2. Er todtete aber Jacobum, Johannis

bruder, mit dem schwert.

3. Und da er fahe, daß es den Auden gefiel, fuhr er fort, und fing Betrum auch. Es waren aber eben die tage der fuffen brote.

4. Da er ihn min griff, *legte er ihn ins gefängnif, und überantwortete ihn vier viertheilen friegesfnechten, ihn zu bewahren, und gedachte ihn nach den oftern dem fie aber aufthaten, faben fie ibn, und ent-* (. 16, 24. polce vorzustellen.

5. Und Betrus mard zwar im gefängnis gehalten; aber die gemeine betete ohne

aufhören für ihn zu Gott.

6. Und da ihn Berodes wolte vorstellen, in derfelbigen nacht schlief Jetrus zwischen zween friegesfnechten, gebunden mit zwo fetten, und die huter por der thur huteten

des gefangnisses.

7. Und fibe, * der engel des HERNIT Fam dager, und ein licht schien in dem gemach; und sching Betrum an die feite, und weckte ihn auf, und fprach: Stefe be- und nicht fand, ließ er die hater rechtferbends auf. Und die fetten fielen ihm von tigen, und hieß fie wegführen; und gog c. 5, 19. feinen handen.

8. Und der engel fprach zu ihm : Gurte alda fein wefen. dich, und thue deine * schuh an. Und er

gemeine, ein ganhes jahr, und fehreten viel that alfo. Und er fprach zu ihm : Durf

Beroi

ro und

eimmu

fonige

friede

ren mi

21.

Seroi

fid at

u ibn

* 301

BEJ

Bett

murm

mehre

wiede

teten

mit f

+ Mi

Patt ihnen

1. (2

nemli

Trige

Mar

erzog

fastet

dert

dem 1

+ leg

getier

heilig

und t

men, der 3

20

det ff

ter u

der h

landt

7.

6.

5.

2.

24

25.

22.

9. Und er ging hinauf, und folgete ifm, 27. In denselbigen tagen famen pro- und muffte nicht, daß ihm wahrhaftig folches geschehe durch den engel; sondern es dauchte ibn, er sabe ein gesichte.

10. Sie gingen aber durch die erfte und andere hut, und famen zu der eifern thur, welche gur fadt führet, * die that fich ihnen von ihr felber auf, und traten hinaus, und gingen bin Eine gaffe lang; und alfo bald schied der engel von ihm. * c.16,26.

11. Und da Fetrus zu ihm selber fam, sprach er: Tenn weiß ich wahrhaftig, daß der * &Err feinen engel gefandt hat, und mich errettet auß der hand Herodis, und von allem warten des Judischen volcks.]

* Dan. 6, 22 12. Und als er sich besinnete, kam er vor das haus Maria, der mutter * Johannis, der mit dem zunamen Marcus hieß, da viel ben einander waren, und beteten.

13. Als aber Petrus an die thur des thors kiopfete, trat hervor eine magd ju

horden, mit namen Rhode.

14. Und als sie Petrus stimme erkante, that fie das thor nicht auf vor freuden, lieff aber hinein, und verkundigte es ihnen, Feirus ftunde por dem thor.

15. Sie aber fprachen zu ihr: Du bift unfinnig. Sie aber bestund drauf, es ware Sie sprachen: Es ist sein engel.

16. Petrus aber flopfete weiter an. Da sakten sich.

17. Er aber winckete ihnen mit der hand gu schweigen, und erzählete ihnen, wie ihn der SErr hatte auß dem gefangniß geführet, und sprach: Verfundiget dip 3acobo und den brudern. Und ging hinauf, und zog an einen andern ort.

18. Da es * aber tag ward, ward nicht eine fleine befummernis unter den friegesfnechten, wie es doch mit Betro gangen mare.

19. Herodes aber, da er ihn forderte von Judaa hinab gen Lafarien, und hielt

20. Dem er gedachte mider die von In-

Berobes geschlagen. (Lap.12.13.) Geschichte. Sergius, Paulus, Elymas. 157 ro und Sidon zu friegen. Sie aber famen einmuthiglich zu ihm, und überredeten des foniges fammerer Blaftum, und baten um friede, darum, * daß ihre lande fich nah= ren musten von des foniges lande.

* 1 Ron. 5, 2. 11. 21. Aber auf einen bestimmten tag, that Berodes das * fonigliche fleid an, faste sich auf den richtstuhl, und that eine rede * Sir. 11, 4. mitnen.

22. Das volck aber rief ju : Das ift Bottes fimme, und nicht eines menschen.

* Ejech. 28, 2.10.

ettet. Durf

nady.

ilm,

ig folz

rn es

e und

thur,

ch if=

naus,

d also

16,26.

fam,

g, dass

und

, und 3.]

er vor

annis,

s, da

r des

igd ju

ante,

iden,

hnen,

ist un=

ware

. Da

d ent=

hand

ie ihn

13 ge=

naup

nicht

leges=

angen

5, 22.

derte

htfer=

व ३०९

fielt

n In-

1.

23. Alsbald schlug ihn der engel des BERNIT, darum, * dass er die ehre nicht Bott gab; und ward gefressen von den wurmen, und gab den geift auf. * Dan.5,20. 24. Das * wort & Dites aber muchs und

* £1.55, 11. mehrete sich.

25. Barnabas aber und Saulus famen mieder gen Jerusalem, und * überantwor= teten die handreichung, und nahmen mit sich Johannem, mit dem zunamen †Marcus. * c. 11, 29. † c. 15, 37. † Marcus.

Das 13. Capitel.

Pauli erfte reife ju den beuden, und mas er unter ihnen unterschiedliches verrichtet.

1. 6 5 maren aber zu Antiochia in der gemeine * propheten und lehrer, nemlich Barnabas und Simon, genant Riger, und Lucius von Lyrenen, und Managen, mit Berodes, dem vierfürften, * C. II, 27. erzogen, und Saulus.

2. Da fie aber dem & Errn dieneten und fasteten, sprach der heilige Beift: * Son= dert mir auß Barnabam und Saulum zu dem wercke, dazu ich sie berufen habe.

3. Da * fafteten fie, und beteten, und tlegeten die hande auf sie, und tiessen sie geben. * c. 14, 23. † c. 6, 6.

4. Und wie fie aufgefandt waren vom beiligen Beift, famen fie gen Seleucia, und von dannen schiffeten sie gen Anpern.

5. Und da fie in die fadt Salamin fa= men, verfündigten sie das wort Gottes in der Juden schulen; sie hatten aber auch * (. 12, 12. 25. Johannem zum diener.

6. Und da fie die inful durchzogen bis zu der fadt Baphos, funden sie einen zaubeter und falschen propheten, einen Buden, der hieß Bar, Jehu,

7. Der war ben Sergio Paulo, dem landvoate, einem verständigen manne.

Derfelbige rief ju fich Barnabam und Saufum, und begehrete das wort &Dttes gu

8. Da * flund ihnen wider der zauberer Sigmas (denn alfo wird fein name gedeu= tet) und trachtete, daß er den landvogt vom glauben wendete.

* 2 DRof. 7, 11. 2 Tim. 3, 8.

9. Saulus aber, der auch Paulus beif fet, voll heiliges Beiftes, fabe ihn an,

10. Und fprach : D * du find des teufels, voll aller lift und aller schalceheit, und feind aller gerechtigfeit, du horest nicht auf abzuwenden die rechte wege des SErrn.

* C Dof.13,13. Watth.13, 11. Und nun fibe, die hand des HErrn fommt über dich, und solt blind fenn, und die sonne eine zeit lang nicht sehen. Und von finne an fiel auf ihn dunckelheit und finsternis; und ging umber, und suchte handleiter.

12. Als der landvogt das geschichte sahe, gläubete er, und verwunderte sich der lehre

des HErrn.

13. Da aber Paulus und die um ihn ma= ren, von Papho schiffeten, kamen sie gen Bergen im lande Pamphylia. Johan= nes aber * wich von ihnen, und zog wieder gen Jerusalem. * C. 15, 38.

14. Sie aber zogen durch von Fergen, und famen gen Antiochiam im lande Bifidia, und gingen in die schule am sabbather-

tage, und satten sich.

15. Nach der lection aber * des gefehes und der propheten, sandten die oberften der schule zu ihnen, und lieffen ihnen fagen: Lieben bruder, wollet ihr etwas reden, und das volck ermagnen, fo faget an.

16. Da ftund Paulus auf, und * wincke= te mit der hand, und fprach : 3hr manner von Ifrael, und die ihr &Dtt fürchtet, hos * C. 12, 17.

17. Der &Dtt dieses volcks fat ermählet unsere vater, und erhöhet das volck, da fie fremdlinge waren im lande Egypti, und * mit einem hohen arm führete er sie auß * 2 Mos. 12, 37. 41. demselbigen.

18. Und * ben vierzig jahren lang dul=

dete er ihre weyse in der wusten.

19. Und vertilgete " sieben volcker in dem lande Sanaan, und + theilete unter fie, nach dem loos jener lande. # 6 DROJ.7,1. T JOJ.14/3. 20 Daga

Die he

fren d

wort

es abe

selbst 1

so wer

ten:

gefetze

der er

den f

5.Er

threr

49

50

außg

dådht

ftadt

auna

stielle

thren

mien.

52

de ur

unter 1.

der :

men

mar

ten

wide

3

eine

melo

und

* 011

etlic

mit

den

fie à

hen

&nf

um

6

5

4

2

51

48

47

46.

158

20. Darnach * gab er ihnen richter, ben vier hundert und funfzig jahr lang, bis auf den propheten Samuel. * Richt. 2,16. c. 3,9.

21. Und von da an * baten sie um einen könig; und Gott gab ihnen + Saul, den sohn Kis, einen mann auß dem geschlechte Ben Jamin, vierzig jahr lang.

22. Und da er denselbigen wegthat, richtete er auf über sie David zum könige, von welchem er zeugete: *Ich habe funden David, den sohn Jesse, einen mann nach meinem herhen, der soll thun allen meinen millen.

* 1 Sam. 16, 12.13.

23. Auß * dieses saamen hat BOtt, wie er verheisen hat, gezeuget FEsum, dem volck Frael zum henland. *2 Sam.7,12.

volck Ffrael zum heyland. *2 Sam.7,12.
24. Als denn Johannes zuvor dem volcke Ffrael * predigte die taufe der buffe, ehe
denn er anfing. * Matth.3,1.20.

25. Als aber Johannes seinen lauff erfüllete, sprach er: *Ich bin nicht der, dafür ihr mich haltet, aber sihe, † er fommet nach mir, delt ich nicht werth bin, daß ich ihm die schuhe seiner füsse auflose.

* 30b.1,20. + Marc.1,7. Luc.3,16.

(Cpift. am Ofterdienstage.)

26. Fr manner, lieben bruder, ihr finder des geschlechts Abraham, und die unter euch Gott fürchten, euch ift * das wort dieses henis gesandt. * Rom. 1, 16.

27. Denn die zu Ferusalem wohnen, und ihre obersten, * dieweit sie diesen nicht kenneten, noch die stimme der propheten, (welche auf alle sabbather gelesen werden,) haben sie dieselben mit ihren urtheiten erstület.

* Joh. 16, 3.

28. Und wiewol sie keine ursach des todes an ihm funden, * baten sie doch Jislatum, ihn zu tödten. * Matth. 27,22.23. Marc. 15,1224. Luc.23,23. Joh. 19,6:

29. And als sie alles vollendet hatten, was von ihm geschrieben ift, * nahmen sie ihn von dem holhe, und segten ihn in ein grab. * Matth. 27, 59.

30. Aber * 3Dtt hat ihn auferwecket von den todten. * Marc. 16,6. Luc. 24,6.

31. Und er * ist erschienen viel tage denen, die mit ihm hinauf von Galilaa gen Fernsalem gegangen waren, welche sind teine zeugen an das volck. * Joh. 20, 19.25.

32. Und Wir auch verfündigen euch die

verheisfung, die * zu unsern vätern geschehen ist. * 1 Mos. 3,15. c.22,18.

33. Dass dieselbige Sott uns, ihren findern, erfüllet hat, in dem, dass er Jesum auferwecket hat, wie denn im andern Psalm geschrieben stehet: Du bist mein sohn, heute hab Ich dich gezeuget.

34. Daß er ihn aber hat von den todten auferwecket, daß er fort nicht mehr soll verwesen, spricht er also: * Ich wil euch die gnade, David verheissen, treulich halten.

* Es. 551.3.

35. Darum spricht er auch am andern orte: *Du wirst es nicht zugeben, daß dein heiliger die verwesung sehe.

36. Denn * David, da er zu seiner zeit gedienet hatte dem willen & tes, ift er entschlafen, und zu seinen vätern gethan, und hat die verwesung gesehen. * c.2,29.1c.

37. Den aber &Dtt auferwecket hat, der

hat die verwesung nicht gesehen.

38. So sey es nun euch fund, lieben brüder, * daß euch verfündiget wird vergebung der sünden durch diesen, und von dem allen, durch welches ihr nicht kontet im geseh Most gerecht werden. * Luc.24,47.

39. Wer aber an diesen glaubet, * der ift gerecht. * Es. 53, 6. 11.

40. Sehet nun ju , das nicht über euch fomme, daß in den propheten gefaget ift:

41. * Sehet, ihr verächter, und vermundert euch, und werdet zu nichte: denn Ich thue ein werch zu euren zeiten, welches ihr nicht glänben werdet, so es euch iemand erzählen wird. * Hab. 1, 5.

42. Da aber die Juden auß der schule gingen, baten die henden, daß sie zwischen sabbaths ihnen die worte fagten.

43. Und als die gemeine der schule von einander gingen, solgeten Faulo und Barnaba nach viel Jüden und gottesfürchtige Judengenossen; Sie aber sageten ihnen, und vermahneten sie, das sie *bleiben solten in der gnade Gottes. *c.11/23. c.14/22.

44. Am folgenden sabbath aber kam gusammen fast die gange stadt, das wort

Sottes zu horen.

45. Da aber die Jüden das volck sahen, wurden sie * voll neides, und widersprachen dem, das von Paulo gesaget ward, widersprachen und lästerten. * c. 5,47.

46. Fans

Die henden glauben. (Lap.13.14.) Geschichte. Pauli wunderwerck zu Lystra. 159

46. Faulus aber und Barnabas sprachen frey digentlich: Such muste * zu erst das wort Gottes gesaget werden; Tenn ihr es aber von euch stosset, und † achtet euch selbst nicht werth des ewigen lebens, sihe, so wenden wir und zu den henden.

* Marth. 10, 6. † Luc. 7, 80.

enden.

gelche=

.22,18.

n fin=

Efum

indern

mein

todten

or foll

.l euch

eulich . 55, 3.

ndern

daß

er zeit

ist er

than,

29.16.

t, der

เ ธาน์=

erge=

b von

contet

4,47. * der

6. 11.

ift:

mun=

134

es thr

1der=

1. 1, 5.

schule

schen

e von

Bar=

thtige

nen,

solten

4,22.

m 311=

wort

then,

spra=

vard,

5/17.

Rane

47. Denn also hat uns der Herr geboten: * Ich habe dich den henden zum licht gesehet, das du das henl senst bis ans ende der erden. * Es. 49, 6. ic.

48. Da es aber die henden hoveten, murden sie froh, und preiseten das wort des Hern, und wurden gläubig, * mie viel ihrer zum ewigen leben verordnet waren.

49. Und das wort des HErrn ward aufgebreitet durch die gange gegend.

50. Aber die Jüden bewegeten die andächtigen und ehrbaren weiber, und der fadt oberfien, und erweckten eine verfolgung über Paulum und Barnabam, und fliessen sie zu ihren grenhen hinaus.

51. Sie aber * schüttelten den ftanb von ihren füssen über sie, und kamen gen Iconien. * Matth. 10, 14.10.

52. Die jünger * aber wurden voll freu= de und heiliges Geistes. * Eph. 5, 18.

Das 14. Capitel. Pauli wiederfunft gen Antiochiam, und was fich

duterweges begeven.

1. S geschach aber zu Iconien, daß sie zusammen kamen, und predigten in der Jüden schule, also, daß eine grosse menge der Jüden und der Griechen gläubig ward.

2. Die ungläubigen Jüden aber erweckten und entrüfteten die seelen der henden wider die brüder.

3. So hatten sie nun ihr wesen daselbst eine lange zeit, und lehreten frey im GErrn, welcher bezengete das wort seiner gnade, und sieß zeichen und wunder geschehen durch ihre hande.

4. Die menge aber der ftadt spaltete fich; efliche hieftens mit den Juden, und etliche mit den aposteln.

5. Da sich aber ein flurm erhub der henden und der Juden, und ihrer obersten, sie zu schmähen und zu steinigen,

6. Durden sie dest innen, und * entfloben in die städte des landes Lycaonia, gen Lystram und Derben, und in die gegend umber, * c.8,1. Matth. 10,23. 7. Und * predigten daseibst das evange= ium. * e. 11, 20.

8. And es war ein mann zu Lystra, det musste sigen, denn er hatte bose susse, und war * iahm von mutterleibe, der noch nie gewandeit hatte. * c.3, 2.

9. Der hörete Faulum reden. Und als er ihn ansahe, und mercete, daß er glausbete, ihm mögte geholfen werden,

10. Sprach er mit lauter fimme: * Ste= he aufrichtig auf deine fuffe. Und er fprang auf, und wandelte. * c.3, 6.

11. Da aber das volck sahe, was Faufus gethan hatte, huben sie ihre stimme auf, und sprachen auf Lycaonisch: Die *götter sind den menschen gleich worden, und zu uns hernieder kommen. * c. 28, 6.

12. Und nenneten Barnabam Jupiter, und Panium Mercurius, dieweil er das wort führete.

13. Der priefter aber Jupiters, der vor ihrer ftadt war, brachte och en und franke vor das thor, und wolte opfern, sammt dem volck.

14. Da das die apostel, Barnabas und Faulus höreten, * zerrissen sie ihre kleider, und sprungen unter das volck, schryen, * 4 Most. 14/6.

15. Und sprachen: Ihr manner, was machet ihr da? * Wir sind auch sterbliche menschen, gleich wie ihr, und predigen euch das evangetium, daß ihr euch beteh= ren sollt von diesen falschen, zu dem leben= digen &Stt, † welcher gemachet hat himmel und erde, und das meer, und alles, was darinnen ist. * c.10,26. † Iss. 146,6.

offenb. 14, 7.

16. Der in vergangenen * zeiten hat lafe sen alle heyden wandeln † ihre eigene wege.

* c.17/30. † Pf. 81, 13.

17. Und zwar hat er sich selbst nicht unsbezeuget gelassen, hat uns viel gutes gethan, und vom himmel regen und * fruchtvare zeitung gegeben, unsere herhen erfüllet mit speise und freude.

* Fer.5,24.c.

18. Und da fie das fagten, ftill ten fie faum das volck, daß fie ihnen nicht opferten.

19. Es kamen aber dahin Juden von Antiochien und Jeonien, und überredeten das volck, und keinigten Faulum, und schleisten ihn zur stadt hinaus, meyneten, er ware gestorben.

* 2 Cor.11,25, 2 Tim3,11.

20, 20

naba gen Derben,

21. Und predigten derfelbigen fadt das evangelium, und unterweiseten ihrer viel, und zogen wieder gen Enftram und Gconi-

en, und Antiochiam,

22. Stärcketen die feelen der junger, und ermahneten fie, daß fie im glauben blieben, und * dast wir durch viet trubsal muffen in das reich & Dttes gehen.

* Matth. 10, 38. 23. Und fie * ordneten ihnen hin und her alteften in den gemeinen, beteten und fafteten, und befohlen fie dem & Errn, an den * c. 6, 6. fie glaubig worden waren.

24. Und zogen durch Difidiam, und fa-

men in Pamphyliam,

25. Und redeten das mort gu Fergen,

and zogen hinab gen Attalian.

26. Und von dannen schiffeten fie gen Antiochiam, * von bannen fie veroronet waren , durch die gnade &Dttes , gu dem werde, das sie hatten außgerichtet.

* c. 13, 1. 2. 27. Da fie aber dar famen, versammle= ten fie die gemeine, und verfundigten, *wie viel &Dit mit ihnen gethan hatte, und wie er den genden hatte + die thur des glaubens aufgethan. * c.15,4. + 1 Lor.16,9.

28. Sie hatten aber ihr wesen alda nicht eine fleine zeit ben den jungern.

Das 15. Capitel.

Concilium der apoftel von der befchneidung und

No etliche famen herab von Judaa, und lehreten die bruder, * mo ihr ench nicht beichneiden laffet, nach der wen= fe Mose, so konnet ihr nicht selig werden. * Gal. 5,

2. Da sich nun ein aufruhr erhub, und Vaulus und Barnabas nicht einen gerin= gen gance mit ihnen hatten, ordneten fie, * das Paulus und Barnabas, und etliche andere auß ihnen hinauf zogen gen Zeru= falem ju den apostein und altesten, um die-* C. II, 30. fer frage willen.

3. Und fie murden von der gemeine ge= Leitet, und zogen durch Phoenicen und Samariam, und erzähleten den mandel der henden, und macheten groffe freude allen

brudern.

20. Da ihn aber die junger umringeten, lem, wurden fie empfangen von der gemeifund er auf, und ging in die fadt: und ne, und von den aposteln, und von den afauf den andern tag ging er auß mit Bar= teften. Und sie verfündigten, * wie viel naba gen Derben, &Dtt mit ihnen gethan hatte. * c.14 27. Brief

über n

der S:

18.

wust

19.

denen

fehren

enthat

und vi

nom *

het, 1

wird a

lesen.

älteste

ihnen

Antic

nemli

labas

ware

also:

brude

hendi

Lilia

liche

habe

eure

eudy

ten,

lich :

zu ei

ba u

2

gebe

FE

ian

perf

und

zule

opfe

und

enti

wo

2

2

24

23

22.

21.

20.

5. Da truten auf etliche von der Ihari: faer fecte, die glaubig waren worden, und fprachen: Man muß fie beschneiden, und gebieten zu halten das geseh Mofe.

6. Aber die apostel und die aitesten famen zusammen, diese rede zu besehen.

7. Da man fich aber lange gezanctet hat: te, ftund Betrus auf, und prach zu ihnen: Ihr manner, lieben bruder, Ihr wiffet daff Sott lange vor diefer zeit unter uns erwählet hat, das * durch meinen mund die henden das wort des evangelii boreten, und glaubeten.

8. Und &Dtt, * der herhenfundiger, zeugete über sie, und gab ihnen den heili-

gen Beift, gleich and mie uns.

* Pf.7, 10. 1c. 9. Und machete teinen unterscheid gmi= chen uns und ihnen, und reinigte ihre bergen durch den glauben. * (.10 43.

10. Was versuchet ihr denn nun Gott, mit auflegen des jochs auf der junger pal= se, weiches weder unsere vater nach Ibir haben mögen tragen? * Matth. 2:/4.

11. Sondern * wir glauben durch die gnade des Beren Jufu Christi felig su werden, gleicher werse wie auch fie. Eph. 2, 4.8.

12. Da * schwieg die gange menge fills le, und horeten zu Paulo und Barnaba, die da erzähleten, wie groffe zeichen und wunder &Dit durch sie gethan hatte unter den henden.

13. Darnach als sie geschwiegen waren, antwortete Jacobus, und (prach): 3ht manner, lieben bruder, horet mir ju:

14. Simon hat erzählet, wie aufs erfte Sott * heimgesuchet hat, und angenom= men ein vold auf den benden gu feinem * C. 10, 44.

15. Und da stimmen mit der propheten

rede, als * geschrieben stehet: 16. Darnach wil ich wieder fommen, und

wil wieder bauen die hutte Davids, die ger= fallen ift, und ihre lücken wil ich wieder bauen , und wit fie aufrichten ,

17. Auf daß, was übrig ift von menschen, 4. Da fie aber dar famen gen Jerusa: nach dem DEren frage, dazu alle beyden,

den al= le viel

14 27. 3hari= , und t, und

en fat hat=

onen: t days 15 er= nd die eten,

11, 18. diger, geill=

zwi= ihre 0 43. 3Dtt, nal= Mir

23/4 ole c selig auch 4.8. ftile

aba, und inter 1, 18. rena Ihr

erfte lom= uem 44.

eten

und get= eder

hen, dente uber über welche mein name genennet ist, spricht der HERR, der das alles thut.

18. Gut find alle feine werde be-

(Lap.15.16.)

wust von der welt her.

19. Darum beschliesse 3ch, dass man denen, fo auf den henden zu & Dtt fich befehren, nicht unruhe mache;

20. Sondern fcreibe ihnen, daß fie fich enthalten von unsauberkeit der abgotter und von hureren, und bom erstickten, und *3 010 3,17.16. pom * blute.

21. Dem Mofes hat von langen zeiten ber, in allen ftadten, die ifin predigen, und wird alle sabbathertage in den schulen ges

22. Und es dauchte gut die apostel und alteften, fammt der gangen gemeine, auf ihnen manner ermahlen, und senden gen Antiochiam, mit Baulo und Barnaba, nemlich Judam, mit dem zunamen Bars labas, und Silan, welche manner lehrer waren unter den brudern.

23. Und sie gaben schrift in ihre hand, also: Wir, die apostel, und altesten, und bruder, munschen heit den brudern auf den henden, die zu Antiochia, und Syria, und

Lilicia find.

24. Diemeil mir gehoret haben, daß * ets liche von den unsern find ausgegangen, und haben euch mit lehren irre gemacht, und eure feelen zerruttet, und fagen, ihr follt euch beschneiden tassen, und das gesehe halten, welchen wir nichts besohlen haben;

25. Hat es uns gut gedaucht, einmuthiglich versammlet, manner erwählen, und ju euch senden, mit unsern liebsten Barna ba und Paulo,

26. Welche menschen ihre seelen dargegeben haben für den namen unfers BErrn

ASiu Christi.

27. So haben wir gesand Judam und Si= lan, welche auch mit worten dasselbige verfundigen werden.

28. Denn es gefället dem heiligen Beift, und uns, euch feine beschwerung mehr aufjulegen, denn nur diese nothige stücke,

29. Das ihr euch * enthaltet vom gohenopfer, und vom blute, und vom erstickten, und von hureren; von welchen so ihr euch enthaltet, thut ihr recht. Gehabt euch wohl. * c.16,4.

30. Da diese abgefertiget waren, kamen sie gen Antiochiam, und versammleten die menge, und überantworteten den brief.

31. Da sie den lasen, * wurden sie des tros ftes froh.

32. Andas aber und Silas, die auch * propheten waren, ermahneten die bruder mit vielen reden, und ftarcfeten fie. * c.11,27.

33. Und da fie verzogen eine zeitlang, murden fie von den brudern mit frieden ab. gefertiget zu den aposteln.

34. Es gefiel aber Sila, dass er da

bliebe.

35. Panlus aber und Barnabas hatten ihr wesen zu Antiochia, sehreten und predigten des Herrn wort, sammt vielen andern.

36. Nach etlichen tagen aber sprach Bau lus gu Barnaba : Laft uns wieder umgiehen, und unfere bruder bejehen durch alle fradte, in welchen wir des HErrn wort verfundis get haben, wie sie sich halten.

37. Barnabas aber gab rath, daß fie mit sich nühmen * Johannem, mit dem zunas * (. 12, 12. 25. men Marcus.

38. Paulus aber achtere es billig, daß fie micht mit nich nahmen einen folchen, der von ihnen gewichen war in * Jamphylia, und mar nicht mit ihnen gezogen zu dem

39. Und sie kamen scharf an einander, al fo, das fie von einander zogen, und Bars nabas zu fich nahm Marcum, und schiffete

in Appern.

40. Jaulus aber mahlete Silan, und jog fin , der gnade &Dttes befohlen pon den brüdern.

41. Er jog aber durch Syrien und Tille cien, und ftarcfete die gemeine.

Das 16. Capitel.

Pauli verrichtung und leiden gu Enftra, in Afia und Bithynia, Troada und Philippia.

1. 65 R fam aber gen Derben und Enftran, und fife, ein junger war daseibit, mit namen * Timotheus, eines judischen weibes sohn, die war glaubig, aber eines * 6. 19, 22. griechtichen vaters.

2. Der hatte *ein gut gerüchte ben den brudern, unter den Lystranern, und zu 3cos * c. 6, 3. t. 10, 22.

3. Diesen wolte Paulus lassen mit sich ziehen; und nagm und beschnidte ihn um (2) 1

Der feri

28.

Thue d

29.2

hinein,

und St

30.

Lieben

felig we

31.

&Erri

md de

32.

5.Err

maren

33.

flunde

men a

le die

sente t

feinem

glaubi

35.

haupt

die m

36.

diese

herge

giehet

37.

haber

gestar

in da

nun f

dern

auß f

38

wort

lid),

führ

fie al

und

brüd

gen

falon

39

34.

hie.

der Juden willen, die an demfelbigen orte Herrn, fo * fommet in mein haus, und waren: denn fie wufften alle, das fein pater war ein Grieche gewesen.

4. Als fie aber durch die ftadte zogen, überantworteten sie ihnen zu halten * den fpruch, welcher von den aposteln und den altesten zu Jerusalem beschlossen war.

5. Da wurden die gemeinen im glauben bevestiget, und nahmen zu an der zahl taglian

6. Da fie aber durch Phrygiam und das fand * Galatiam zogen, ward ihnen gewehret von dem heiligen Beifte zu reden das mort in Alia. C. 18, 23.

7. Als fie aber kamen an Minfiam, versucheten sie durch Bithyniam zu reisen; und der Beift ließ es ihnen nicht zu.

8. Da sie aber vor Minsiam überzogen, kamen fie hinab gen * Troada.

2, 6. 2 Cov. 2, 12. 2 Eim. 4, 13 9. Und Paulo erschien ein gesichte ben der nacht, das war ein mann auß Macedos nia, der stund und bat ihn, und sprach: Komm hernieder in Macedoniam, und fulf ums.

10. Als er aber das gesichte gesehen hat te, da trachteten wir alsobald zu reisen in Macedoniam, gewiß, dass uns der HErr dahin berufen hatte, ihnen das evangelium au predigen.

11. Da fuhren wir auß von Troada, und ftracks lauffs kamen wir gen Samothracis am, des andern tages gen Teapolin,

12. Und von dannen gen Philippis, welche ist die haupstadt des landes Macedonia, und eine frenftadt. Wir * hatten aber in diefer ftadt unfer mefen etliche tage.

13. Des tages der sabbather gingen wir hinauf vor die stadt an das wasier, da man pflegete zu beten, und fahten uns, und redeten zu den weibern, die da zusammen famen.

14. And ein gottesfürchtig weiß, mit namen Endia, eine purpurframerin, auß der stadt der Thyatirer, horete zu; welcher * that der HErr das herh auf, das sie drauf acht hatte, was von Baulo geredet Zuc. 24, 45.

15. Als sie aber und ihr haus getaufet ward, ermahnete fie uns, und fprach : So ihr mich achtet, daß ich gläubig bin an den

bleibet alda. Und fie zwang uns. * 1 Drof. 18/3

16. Es geschach aber, da wir zu dem ge bet gingen, daß eine magd uns begegnete, die hatte * einen mahrsagergeist, und trug ihren herrn viel genieß zu mit wahrlagen.

17. Dieselbige folgete allenthalben Pau to und uns nady, schrye und * sprach : Die se menschen sind knechte 3Dtres des aller höchsten, die euch den weg der seligkeit ver, Marc.1/24. fundigen.

18. Solches that fie mannigen tag. Jan to aber that das wehe, und wandte fich um, und fprach zu dem geifte: * 3ch gebiete dir in dem namen J.Efu Chrifti, das du von ihr außfahrest. Und er fuhr auß zu derselbigen stunde. Marc. 16,17.

19. Da aber ihre herren fahen, das die hoffnung ihres geniesses war außgefahren, nahmen fie Faulum und Silan, zogen fie auf den marckt vor die oberften,

20. Und führeten fie zu den hauptleuten, und sprachen: Diese menschen machen un fere fadt irre, und find Juden,

21. Und verfündigen eine wense, welche uns nicht ziemet anzunehmen, noch zu thun, weil wir Romer find.

22. Und das polck mard erreget wider fie; und die hauptleute lieffen ihnen die fleider abreissen, und * hiesen sie stäupen. 2 Cor. 11,25. Phil. 1,13. 1 Theff. 2,2

23. Und da sie sie wohl gestäupet hatten, wurfen sie sie ins gefangnis, und gehoten dem kerckermeister, dass er sie wohl bes mahrete.

24. Der nahm solch gebot an, und wart sie in das innerste gefängnis, und * legte ihre fusse in den stock. * Fs. 105, 18.

25. Um die mitternacht aber * beteten Paulus und Silas, und lobeten Gott. Und es höreten sie die gefangenen. * c.4,31.

26. Schnell aber ward ein groß erdbe ben, also, dass sich bewegten die grund veste des gefängnisses. Und * von stund an wurden alle thuren aufgethan, und aller * c. 5, 19. c. 12, 7. bande tos.

27. Als aber der kerckermeister auß dem schlafe fuht, und sahe die thuren des gefange niffes aufgethan, zog er das schwert auf, und wolte fich felbst erwürgen , denn er mennete, die gefangenen waren entflohen.

28. Paulus aber rief laut, und sprach: Thue dir nichts übels; denn wir sind alle

29. Er forderte aber ein licht, und fprang finein, und ward gitternd, und fiel Faulo

md Sila zu den fuffen.

30. Und führete sie herauß, und sprach: Lieben herren, * was soll ich thun, daß ich klig werde? * Luc.3,10. c.10,25.

31. Sie sprachen: * Gläube an den Herr Zesum + Lhristum, so wirst Du md dein haus selig. * Joh. 3, 16. 36.

32. Und sagten ihm das wort des Hern, und allen, die in seinem hanse

maren.

15, und

dem ge

jegnete,

nd trug

lagen.

n Pau

: Die

s aller

ett ver,

rc.1,24.

Finn

ich um,

gebiete

dus du

aus su

C.16,17.

dall die

fahren,

gen sie

leuten,

en um

welche

u thun,

wider

nen die

upen.

natten,

gehoten

offl bes

id warr

* legte

105, 18.

beteten

Sont.

¢ c.4,31.

erobe

grund

tund an

id aller

c. 12, 7.

uß dem

gefänge

rt aul,

denn er

tohen.

8. Finis

33. Und er nahm sie zu sich in derselbigen simme der nacht, und wulch ihnen die striemen abe; und Er ließ sich tausen, und able die seinen alsobald.

34. Und * führete sie in sein haus, und sehte ihnen einen tisch, und freuete sich mit seinem ganhen hause, dass er an Gott gläubig worden war. * Euc.5,29.

35. Und da es tag ward, sandten die hauptleute stadtdiener, und sprachen: Las

die menschen gehen.

36. Und der kerckermeister verkündigte diese rede Faulo: Die hauptseute haben hergesandt, daß ihr sos seyn sollet. Im jiehet auß, und gehet hin mit frieden.

37. Faulus aber sprach zu ihnen: Sie haben uns ohne recht und urtheil öffentlich gestänget, die wir doch * Römer sind, und in das gefängniß geworfen, und solten ums min heimlich außtossen? Nicht also, sondern lastet sie selbst kommen, und uns hinauß führen.

33. Die stadtdiener verkündigten diese worte den hauptleuten; und sie furchten sich, da sie horeten, das sie Romer waren,

39. Und kamen, und ermahneten sie, und saten sie, daß

fie außzogen auß der ftadt.

40. Da gingen sie auß dem gefängnis, und gingen zu der Lydia. Und da sie die brüder gesehen hatten, und getröstet, 30gen sie auß.

Das 17. Capitel.

Naus verrichtung und widerwartigfeit zu Thessalonica, Beroa und Athen.

A sie aber durch Amphipolin und Apossoniam reiseten, kamen sie

gen * Thessalonich, da war eine Jüdenschule. * 1 Thess. 2, 2.

2. Nachdem nun Paulus gewohnet war, ging er zu ihnen hinem, und redete mit ihnen auf drey sabbathen auß der schrift.

3. That sie ihnen auf, und legets ih. nen vor, daß Shristus * muste leiden und auferstehen von den todten, und daß dieser Fhus, den Ich (prach er) euch verkündige, ist der Thrist. * Luc.24,27,45.

4. Und * etliche unter ihnen fielen ihm zu, und geselleten sich zu Faulo und Sila, auch der gottesfürchtigen Griechen eine große menge, darzu der vornehmsten weisber nicht wenig. * c. 17, 17.

5. Åber die halsstarrigen Jüden neideten, imd nahmen zu sich erliche boshaftige männer pobelvolcts, macheten eine rotte, und richteten einen aufruhr in der stadt an; und traten vor das haus Jasonis, und suchten sie zu führen unter das gemeine volck.

6. Da sie aber sie nicht funden, schleisse ten sie den Jason und etliche brüder vor die obersten der stadt, und schryen: Diese, die den ganzen weltkreis * erregen, sind auch herkommen. * c. 16, 20.

7. Die herberget Jason; und diese alle handeln wider des kansers gebot, sagen, ein * ander sen der könig, nemlich Fesus.

8. Sie bewegten aber das volek, und die oberften der fladt, die folches höreten.

9. Und da fie verantwortung von Jason und den andern empfangen hatten, liessen sie sie los.

10. Die brüder aber fertigten alsobald ab ben der * nacht Paulum und Silan gen Beroen. Da sie dar kamen, gingen sie in die Jüdenschule. * c. 9, 25.

11. Denn Sie waren die edelsten unter denen zu Thessalonich, die nahmen das wort auf ganh williglich, und * forscheten tägsich in der schrift, ob sichs also hielte. * Eszund. Joh. 1,39. Lyand, 29.

12. So gläubeten nun viel auß ihnen, auch der griechischen erbaren weiber und

manner nicht wenig.
13. Als aber die Juden zu Thessalonich erfuhren, daß auch zu Beroen das wort Wottes von Faulo verfündiget würde,

(8) 2

8

und 111

3.8

weil er

ben thr

des has

fabbat!

Gried

5.0

Mace

Beift

dass er

6. 3

ten, *

(prad)

haupt

pender

fam t

der ge

haus 1

le, g

ganke

horete

täufer

9.

gefic

te dich

md)t

IO.

mand

denn i

11,

lech's

(S) tt

12.

Adha

thigli

por d

leute,

13.

14

aufth

Men

re, l

15

lefire

geleh

रेके

8.

7.

kamen sie, und * bewegeten auch alda das polck. * 1 Thest. 2, 14.

14. Aber da fertigten die brüder Paufum alsobald ab, daß er ging bis an das meer; Silas aber und * Timothens blieben da. * c. 16, 1.

15. Die aber Paulum geleiteten, führeten ihn bis gen Athene; und als sie befehl empfingen an den Silan und Timotheum, dals sie aufs schierste zu ihm kamen, zogen sie sin.

16. Da aber Faulus ihrer zu * Athen wartete, ergrummete sein geist in ihm, da er sahe die stadt so gar abgottisch.

17. Und er redete zwar zu den Jüden und gottesfürchtigen in der schule, auch auf dem marcte alle tage, zu denen, die sich herzu funden.

13. Etliche aber der Epicurer und Stoiser Ihisosophi zancketen mit ihm; und etsliche sprachen: Was wil dieser * sotterbube sagen? Etliche aber: Es siehet, als wolte er neue götter verkündigen. Das machte, er hatte das evangelium von Jesu, und von der ausersiehung ihnen verkündiget.

* 1 Lor. 4, 12.

19. Sie nahmen ihn aber, und sühreten ihn auf den richtplat, und sprachen: Konnen wir auch erfahren, was das für eine neue sehre sen, die du lehrest?

20. Denn du bringest etwas neues vor unsere ohren; so wolten wir gerne wissen, was das ien.

21. Die Athener aber alle, auch die außländer und gäfte, waren gerichtet auf nichts anders, denn etwas neues zu sagen oder zu hören.

22. Paulus aber fund mitten auf dem richtplat, und sprach: Ihr manner von Athene, ich sehe euch, das ihr in allen stücken alzu abergläubig send.

23. Ich bin herdurch gegangen, und habe geschen eure gottesdienzte, und fand einen altar, darauf war geschrieben: Dem unbekanten Gott. Nun verkändige Ich euch denselbigen, dem ihr unwissend gottesdienst thut.

24. Sott, der die welt gemocht hat, und alles, was darinnen ift, sintemal er ein Herr ist himmels und der erden, *wohnet er nicht in tempeln mit handen gemacht;

25. Sein wird auch nicht von menschen händen gepsteget, als * der iemands bedürfte, so Er selber iederman leben und odem allenthalben giebt. * Is.50,8, segg.

26. Und hat gemacht, das von Einem blute aller menschen geschlechte auf dem ganhen erdboden wohnen, und hat ziel gesehet, zuvor versehen, * wie lange und weit sie wohnen sollen:

* 5 Mol. 32, 8.

27. Daß sie den Herrn * suchen solten, ob sie doch ihn fühlen und sinden mogten; und zwar er ist nicht ferne von einem teglichen unter uns:

* El. 55/6.

28. Denn in ihm leben, weben und ind wir; als auch etliche poeten ben euch gesaget haben: Wir sind seines geschlechts.

29. So wir dem göttliches gelchlechts sind, sollen wir nicht mennen, * die gott heit sen gleich den guldenen, silbernen und steinernen bildern, durch menschliche gedancken gemacht.

* Es.46,5.1c.

30. Und zwar hat GOtt* die zeit der unwissenheit übersehen; Run aber † gebeut er allen menschen an allen enden busse zu thun, *c.14,16. † Luc.24,47.

31. Darum, daß er einen tag gesetzt hat, auf welchen er richten wil den sreisdes erobodens mit gerechtigseit, durch einen mann, in welchem ers beschlossen hat, und iederman vorhalt den glauben, nachdem + er ihn hat von den todten auserwecket. *Rom.14,10.1c. + Gesch.3,15.1c.

32. Da sie höreten die auferstehung der todten, da hattens etliche ihren * spott; etliche aber sprachen: Wir wollen dich dav von weiter hören.

33. Also ging Faulus von ihnen.

34. Etliche manner aber hingen ihm an, und wurden gläubig; unter welchen war Dionysius einer aus dem rath, und ein weib, mit namen Damaris, und andere mit ihnen.

Das 18. Capitel. Berrichtung Pauligu Corintho, und auf der reis fe nach Antiochien : Apollo gu Ephefo.

1. Arnach schied Paulus von Athene, und tam gen Lorinthen,

2. And fand einen Juden, mit namen * Aquila, der geburt auß Bonto, welcher war neulich auß Welschland kommen, sammt seinem weibe Briscilla, (darum, daß der känser Claudius geboten hatte allen Juden, zu weichen auß Rom.) * Rom. 163.

3.31

3. Bu demielbigen ging er ein , und dieweil er gleiches handwercks mar , blieb er des handwercks teppichmacher.

4. Und er lehrete in der schule auf alle labbather, und beredete bende Juden und

Briechen.

Athen,

enschen

bedürf:

d odem

,8.fegg.

Linem

if dem

ziel ge=

nd weit

1. 32, 8.

folten,

rogten;

n iegli

1.55, 6,

nd find

uch ge

echts.

hlechts

e gotte

en und

the ges

16,5.10.

eit der

t + geo

n busse

24,47

gefeket

n freis

th*ei

en hat,

nach:

aufer:

3,15.16.

ng der

(pott;

ich das

. I, 23.

n ihm

eldjen

, und

andes

der rei-

thene,

iamen

met.

nmen,

arum,

allen

1.16/3.

3.31

5. Da aber * Silas und + Timotheus auf Macedonien kamen, drang Paulum der Beift ju * * bezeugen den Juden Jesum, daß er der Christ sen. * c. 1 † 1 Theft. 3,6. ** Gefch. 9,22. * (. 17, 14. 15.

6. Da fie aber widerstrebeten und lafterten, * schüttelte er die kleider auß, und prach zu ihnen: Euer blut sen über euer haupt ; 3ch gehe von nun an rein zu den * Matth.10,14.1c. henden.

7. And machte sich von dannen, und fam in ein haus eines, mit namen Juft, der gottesfürchtig war, und desselbigen

haus war zu nachst an der schule. 8. * Erispus aber, der oberfte der schule, glanbete an den SErrn, mit feinem ganhen haufe; und viel Lorinther, die zu-

höreten, wurden gläubig, und tiessen sich * 1 Lor. 1, 14. 9. Es fprach aber der HErr durch ein gesicht in der der nacht zu Paulo : Fürch-

tedich nicht, sondern rede, und schweige * c. 16, 9. md)t: 10. Denn * 3ch bin mit dir, und nie-

mand soll sich unterstehen dir zu schaden; dem ich habe ein groß volck in dieser stadt.

n. Er faß aber daselbst ein jahr und sechs monden, und lehrete sie das wort

12. Da aber Gallion landvogt war in Achaja, emporeten fich die Juden einmus thiglich wider Faulum, und führeten ihn por den richtstuhl,

13. Und sprachen: Dieser überredet die leute, &Dtte zu dienen, dem gefehe zu wider.

14. Da aber Paulus wolte den mund aufthun, sprach Gallion zu den Juden: Wenn es ein * frevel oder schalckheit mate, l'eben Zuden, so horete ich euch billig.

15. Weil es aber eine frage ist von der tehre, und von den worten, und von dem gelege unter euch, so * sehet ihr selber zu; Ich gedencke durüber nicht richter zu feyn. * Matth. 27, 5.

16. Und trieb fie von dem richtfuhl.

17. Da ergriffen alle Briechen * Softhes ben ihnen, und *arbeitete; fie maren aber nen, den oberften der schulen, und schlugen ihn vor dem richtstuhl; und Gallion * 1 Lor. 1, 1. nahm sichs nicht an.

18. Naulus aber blieb noch lange das selbst, darnach machete er seinen abschied mit den brudern , und wolte in Syrien Schiffen , und mit ihm Priscilla und Aquis la, und er * beschor sein haupt zu Lenchrea, denn er hatte ein gelübde.
* 4 Mof. 6,9.18. Gefch. 21,24

19. Und fam hinab gen Ephelum, und ließ sie daselbit. Er aber ging in die schus le, und reine mit den Juden.

20. Sie baten ihn aber, daß er langere geit ben ihnen bliebe ; und er permilligte

nicht,

21. Sondern machete feinen abschied mit ihnen, und sprach: 3ch muß allerdinge das fünftige feft ju Berufalem halten. * Wils &Dtt, so wil ich wieder zu euch kommen. Und fuhr weg von Epheso,

* 1 Cor. 4, 19. Ebr. 6/3. Jac. 4, 15.
22. Und fam gen Lafarien, und ging hinauf, und gruffete die gemeine, und zog

hinas gen Antiochiam.

23. Und verzog etliche zeit, und reisete auß, und durchwandelte nach einander das Galatische land, und Phrygiam, und starckete alle junger.

24. Es fam aber gen Ephesum ein Jude, mit namen * Apollo, der geburt von Alegandria, ein beredter mann, und mache tig in der schrift.

25. Diefer mar unterweifet den meg des SErrn , und redete mit brunftigem geifte, und lehrete mit fleiß von dem SErrn, und wuste allein von * der taufe Johannis.

* c. 19,3. 26. Diefer fing an fren zu predigen in der schule. Da ihn aber * Aquita und Priscile la horeten, nahmen fie ihn ju fich), und les geten ihm den weg &Dttes noch fleifliger auis.

27. Da er aber wolte in Achajam reis fen, schrieben die bruder, und vermahnes ten die junger, daß sie ihn aufnahmen. Und als er darkommen war, * half er viel denen, die gläubig waren worden durch * I Lot. 3, 6. die anade.

28. Denn er * übermand die Zuden beständiglich , und erweisete offentlich (2) 3 durch durch die schrift, das J.Ssus der Christ sep. * c. 9, 22.

Das 19. Capitel.

Pauli verrichtung ju Ephefo.

rinthen war, daß Paulus durchwandelte die obern länder, und kam gen Sphesum, und sand etliche jünger.

2. Zu denen sprach er: Habt ihr *den heiligen Geist empfangen, da ihr gläubig worden seigt empfangen zu ihm: Wir haben auch nie gehöret, † ob ein heiliger Geist sen. * c.10/44. † Joh. 7/39.

3. Und er sprach zu ihnen: Moranf send ihr denn getauft? Sie sprachen: Auf *Johannis taufe.

4. Paulus aber sprach: * Johannes hat getauset mit der tause der busse, und sagete dem volck, daß sie solten gläuben an den, der nach ihm kommen solte, das ist an Fesum, daß er Christus sep.

5. Da sie das horeten, liessen sie sich taufen auf den namen des Herrn Jesu.

6. Und da Paulus die hande auf sie legete, * fam der heilige Geist auf sie; und tedeten mit zungen, und weisiggeten.

7. Und alle der mannner waren ben

8. Er ging aber in die schule, und presdigte frey drey monden sang, sehrete und beredete sie von dem reiche Gottes.

9. Da aber etliche * verstockt waren, und nicht gläubten, und übel redeten von dem wege vor der menge, wich er von ihnen, und sonderte ab die jünger, und redete täglich in der schule eines, der hies Tyrannus.

*2 Tim. 1, 15.

10. Und daffelbige geschach zwen jahr lang, also, daß alle, die in Asia wohneten, das wort des Herrn Jesu höreten, bende Jüden und Eriechen.

11. Und Gott * wircete nicht geringe thaten durch die hande Bauli. * c. 14,3.

ie schweißtücklein und foller über die francken hielten, und die seuchen von ihenen wichen, und die bosen geister von ihenen aussuhen.

*c.5, 15.

13. Es unterwunden sich aber etliche der umlauffenden Juden, die da beschwe-

rer waren, den namen des Herrn Jesu zu nennen über die da bose geister hatten, und sprachen: Wir beschweren euch ben Jesu, den Paulus prediget. Diana

(prach)

wir g

haben

26.

allein

Alia,

mach

*nich)

find.

27.

hande

te, 10

gottu

und r

weld

gotte

28

boll ;

ist di

29

tunun

fich ?

jum

Pau

gehen

31

die ?

nidy

32

ande

das

zusa

zani

por

der

pero

ein

alle

iff (

let

Sp

das

aro

fill

dag

3

30

14. Es waren ihrer aber sieben sohne eines Juden, Sceva, des hohenpriesters,

die solches thaten.

15. Aber der bose geist antwortete, und sprach: J.Esum kenne ich wohl, und Baulum weiß ich wohl; wer send Ihr aber?

16. And der mensch, in dem der bose geist war, sprang auf sie, und ward ihrer machtig, und warf sie unter sich, also, das sie nacket und verwundet aus demselbigen hause entstohen.

17. Daffelbige aber ward kund allen, die zu Epheso wohneten, bende Juden und Friechen; und * fiel eine furcht über sie alle, und der name des HErrn Fesu ward hochgelobet.

18. Es famen auch viel derer, die glaubig waren worden, und befanten und ver- fündigten, was fie außgerichtet hatten.

19. Viel aber, die da vorwisige kunft getrieben hatten, brachten die bücher zustammen, und verbrannten sie öffentlich, und überrechneten, was sie werth waren, und funden des geldes sunfzig tausend groschen

20. Also * machtig wuchs das wort des

HErrn, und nahm überhand.

21. Da das außgerichtet war, sahte ihm Vaulus vor im geiste, durch Macedonis am und Achajam zu reisen, und gen * Jerusalem zu wandeln, und sprach: Kach dem, wenn ich daselbst gewesen bin, muß ich auch Rom sehen.

22. And sandte zween, die ihm dieneten, Timotheum und * Erastum, in Macedonis am, Er aber verzog eine weile in Asia.

23. Es erhub sich aber um dieselbige zeit nicht * eine kleine bewegung über die sem wege. * 2 Cor. 1, 8.

24. Denn einer, mit namen Demetrins, ein goloschmid, der machte der Diana silberne tempel, und wendete denen vom handwercke * nicht geringen gewinkt zu. * c. 16, 16.

25. Dieselben versammlete er, und die begarbeiter desselbigen handwerets, und sprach: Diana der Ephefer. (Cap. 19.20.) Geschichte. Paulus ziehet in Macedoniam. 167

prach : Lieben manner, ihr wiffet, daß

haben;

öceva.

JEn latten,

ch ben

föhne

esters,

e, und

und

d Ind

r bose

threr

fo, dass

elbigen

len, die

n und

ber fie

t ward

5, 5. II.

glaus

ers vers

tten.

e funst

yer zuo

ntlich,

waten,

ausend

ort des

ite ihm

cedonia

n * 780

Mach

, mup

. 18, 2I.

eneten,

cedonu Asia.

eselbige

ier dies

or. 1, 8.

Deme*

ite det

e denen gewinst.

und die

3, imo

(pracy:

26. Und ihr sehet und hore, daß nicht allein zu Ephefo, fondern auch fast in gang Afia, diefer Baulus viel volcks abfällig madjet, überredet, und fpricht: Es find *nicht gotter, welche von handen gemacht * Ps.115/4. Fer.10/3.

27. Aber es wil nicht allein unserm handel dahin gerathen, dass er nichts gelte, sondern auch der tempel der groffen gottin Diana wird für nichts geachtet, und wird dazu ihre majestät untergeben, welcher doch gang Afia und der weltkreis gottesdienst erzeiget.

28. Als fie das foreten, murden fie voll zorns, schryen und sprachen: Groß

ift die Diana der Spheler.

29. Und die gange stadt ward voll ge= tummel3. Sie * fturmeten aber einmuthiglich zu dem schauplaß, und ergriffen Bajum und Aristarchum auß Macedonia, Paulus gefehrten. * 2 Lor. 1, 8. feq.

30.Da aber Paulus wolte unter das volck geben, lieffens ihm die junger nicht gu.

31. Auch etliche der oberften in Asia, die Baulus gute freunde maren , sandten ju ihm, und ermahneten ihn, daß er sich nicht gabe auf den schauplak.

32. Etliche fehrnen sonft, etliche ein anders; und war die gemeine irre, und das mehrere theil wuste nicht, warum sie

zusammen kommen waren.

33. Etliche aber vom volck zogen Alegandrum hervor, da ihn die Juden herporftieffen. Alexander aber * winckete mit der hand, und wolte sich vor dem volcke perantmorten. * c.12,17. c.13,16. c.21,40.

34. Da sie aber inne wurden, dass er em Jude war, erhub fich eine ftimme von allen, und schryen ben zwo stunden: Groß

ist die Diana der Spheser.

35. Da aber der cangler das volck gestillet hatte, sprach er: Ihr manner von Ephelo, welcher menich ift, der nicht wife, daß die stadt Sphesus sen eine pflegerin der groffen göttin Diana, und des himmlischen

36. Weil nun das unwidersprechlich ift, lo sout ihr ja stille segn, und nichts unbes

dachtiges handeln.

37. Ihr habt diese menschen hergefühwir groffen jugang von diesem handel ret, die weder firchenranber, noch laftes

rer eurer gottin find.

38. hat aber Demetring, und die mit ihm find vom handwercke, zu iemand eis nen anspruch, so halt man gericht, und find landvogte da; laffet fie fich unter einander verklagen.

39. Mollt ihr aber etwas anders handeln, so mag man es außrichten in einer

ordentlichen gemeine.

40. Denn wir fteben in der fahr, daß wir um diefer heutigen emporung verkfaget mögten werden, und doch keine fas che vorhanden ift , damit wir uns folcher aufruhr entschuldigen mögten. Und da er solches gesaget, ließ er die gemeine gehen.

Das 20. Capitel.

Pauli reife gen Troada und Miletum. Und mas er alba verrichtet.

1. A nun die emporung aufgehoret, rief Baulus die junger zu fich, und segnete fie, und ging auß * ju reisen in Macedoniam. * 1 Tim. 1, 3.

2. Und da er dieselbigen lander durche jog, und fie ermahnet hatte mit vielen worten, fam er in Griechenland, und vers

zog alda drey monden.

3. Da aber ihm die Juden nachstelleten, als er in Syrien wolte fahren, ward er gu rath wieder umzuwenden durch Maces doniam.

4. Es zogen aber mit ihm bis in Asio am, Sopater, von * Beroen; von Theffalonica aber + Aristardius und Secuns dus, und Bajus von Derben, und Timo? theus; auß Asia aber Indicus und Tros phimus. * c.17,10. † c.19,29.

5. Diese gingen voran, und harreten unserer zu * Troada. * c. 16, 8.

6. Wir aber schiffeten nach den oftertagen von Philippen bis an den fünften tag, und kamen zu ihnen gen Troada, und hatten da unser wesen sieben tage.

7. Auf einen fabhath aber, da die juna ger zusammen kamen das * brot zu brechen, predigte ihnen Paulus, und wolte des andern inges außreisen, und verzog das wort bis zu mitternacht. *c.2,42.46.

8. Und es waren viel fackeln auf dem foller, da sie verfammlet waren.

9. Es fas aber ein jingting, mit nas (2)4

gen ?

36

niede

nen c

und f

mort

gefic

ihn i

1.2

mir

den

Pa

in 3

und

den

(di

to;

me

wit

10

gen

bro

ma

mi

die

bet

tro

fid

100

un

ne

E

fit

fie

TE

n

38

37

men Eurychus, in einem fenster, und fanck in einen tiesen schlaf, dieweil Jaufus redete, und ward vom schlaf überwogen, und siel hinunter vom dritten soller; und ward todt aufgehaben.

10. Faufus aber ging hinab, und fiek auf ihn, umfing ihn und sprach: Machet kein gerummel; denn seine seele ist in ihm.

rr. Da ging er hinauf, und brach das frot, und bis an, und redete viel mit ihnen, bis der tag anbrach, und also zog eraus.

12. Sie brachten aber den fnaben lebendig, und murden nicht wenig getroftet.

ty. Wie aber zogen voran auf dem schiffe, und suhren gen Asson, und wolten daselbst Paulum zu uns nehmen: deun er hatte es also besohlen, und Er wolte zu suß gehen.

14. Als er nun zu uns schlug zu Affon, nahmen wir ihn zu uns , und famen gen

Mithlenen.

15. Und von dannen schiffeten wir, und kamen des andern tages hin gen Thion; und des folgenden tages stiessen wir an Samon, und blieben in Trogystion; und des nächsten tages kamen wir gen Mileto.

16. Denn Jaulus hatte beschlossen, vor Epheso über zu schiffen, daß er nicht musste in Ksia zeit zubringen; denn er eilete auf den * pfingstag zu Jerusalem zu senn, so es ihm möglich ware. * c.21/4.12.

17. Aber von Mileto sandte er gen Ephesum, und ließ fordern die altesten

pon der gemeine.

18. Als aber die zu ihm kamen, sprach er zu ihnen: * Ihr wisset von dem ersten tage an, da ich bin in Asiam kommen, wie ich allezeit bin ben euch gewesen, * c.19,10.

19. Und dem Geren gedienet mit alster demuth, und mit vielen thranen, und ansechtungen, die mir sind widersahren von den Juden, so mir nachstelleten.

20. Wie ich nichts verhalten habe, das da nühlich ift, das ich ench nicht verkundiget harte, und euch gelehret öffent

lich und sonderlich,

21. Und habe bezeuget, beyde den Juden und Griechen, die buffe zu Gott, und den glauben an unsern Herrn J.S. jum. "Marc.1,15. Luc.24,47.

22. Und nun fibe , Ich im geift gebun-

den, fahre hin gen Zernsalem, weiß nicht, was mir daselbit begegnen wird;

23. Ohne, das der heilige Geift in al. fen flädten bezeuget, und spricht: Bande und trübsal warren mein daselbst.

24. Aber ich * achte der keines, und ich halte mein leben auch nicht selbst theuer, auf daß ich vollende meinen lauff mit freuden, und das amt, das ich empfangen habe von dem Herrn Jesu, zu bezeugen das evangelimn von der gnade Bottes. *c.21,13.

25. Und nun sibe, Ich weiß, daß Ihr mein angesicht nicht mehr sehen werdet, alle die, durch welche ich gezogen bin, und geprediget habe das reich Sottes.

26. Darum zenge ich euch an diesem heutigen tage, daß Ich rein bin von aller blut.

27. Denn ich habe euch nichts verhalten, dass ich mehr verkundiger hätte alle * den rath Edttes. * Luc.7,30.

28. So habet nun acht auf euch selbst, und auf die ganke heerde, unter welche euch der heilige Geist gesehet hat zu bischofen, zu weichen die gemeine Ertes, welche er durch sein eigen blut erworben hat.

29. Denn das weiß Ich, das nach meinem abschiede werden unter euch kommen * gräuliche wölse, die der heerde nicht verschonen werden. * Matth.7,15.

30. Auch * auß euch seibst werden aufstehen manner, die da verkehrte lehren reden, die junger an sich zu ziehen. * Fs. 41,10.

31. Darum send wacker, und dendet dran, daß ich nicht abgelassen habe dren jahr, tag und nacht einen ieglichen mit thränen zu vermahnen.

32. And nun, lieben brüder, ich besehl euch Sott, und dem *morte seiner gnade, der da mächtig ist euch zu erbauen, und zu geben das erbe, unter allen, die geheiliget werden.

33. 3ch * habe eurer feines silber, noch gold, noch fleid begehret. *1 Sam. 12,3.

34. Denn ihr wisset selber, das * mir diese hande zu meiner nothdurft, und de rer, die mit mir gewesen sind, gedienet haben. * 1 Dor. 4, 12.16.

35. Ich habs euch alles gezeiget, daß man also arbeiten musse, und die schwachen aufnehmen, und gedencken an das wort des Herrn JEsu, daß Er gesaget hat: Geben ist seliger, denn nehmen.

36. Und

gen Ferufalem. Agabus. (L.20.21.) Gefdrichte. Paulus fomt ju Ferufalem an. 169

36. Und als er foldes gefaget, fniete er nicder, und * betete mit ihnen allen. * c.21,5.

37. Es ward aber viel weinens unter ihnen allen, und fielen Paulo um den hals, und kuffeten ihn,

38. Am allermeisten betrübt über dem mort, das er sagte: Sie würden sein angesicht nicht mehr sehen. Und geseiteten ihn in das schiss.

Das 21. Capitel.

Paultreife von Mileto gen ferufalem , und mas er hieben verrichtet und aufgefranden.

1. A Es es nun geschach, dass wir von ihnen gewandt, dahin fuhren, kamen wir stracks lauffs gen Lo, und am folgenden tage gen Rhodis, und von dannen gen Natura.

2. Und als wir ein schiff funden, das in Phoenicien fuhr, traten wir darein,

und fuhren hin.

reiset

nicht,

in al

Bande

nd ich

euer,

fren

en has

en das

.21,13.

13. Ihr

erdet,

, und

a hew

e blut.

erhal

te alle

.7,30.

felbil,

e ench

he er

nei-

mmen

midyt

1.7,15.

i aufo

en res

41,10.

enceet

en mit

befehl

made,

und zu

eiliget

14,3

nody

. 12/3. * mit

nd de

dienet

12.20.

, dass

chwas

in das

jesaget

6. Und

3. Als wir aber Lypern ansichtig wurden, liessen wir sie zur lincken hand, und hiffeten in Syrien, und kamen an zu Tyro; denn daselbst solte das schiff die waare niederlegen.

4. Und als wir jünger funden, blieben wir daselbst sieben tage. Die sageren Fauso do durch den * geist, er solre nicht hinauf gen Ferusalem ziehen. * c. 20, 23.

5. Und es geschach, da wir die tage zubracht hatten, zogen wir auß, und wandelten. Und sie geseiteten uns alle, mit weibern und kindern, bis hinauß vor die stadt, und knieten nieder am user und beteten.

*c.20, 36.

6. Und als wir einander gefegneten, traten wir ins schiff; jene aber wandten

lich wieder zu den ihren.

7. Wir aber vollzogen die schifffahrt von Tyro, und kamen gen Ptolemaida, und gruffeten die brüder, und blieben Si-

nen tag ben ihnen.

8. Des andern tages zogen wir aus, die wir um Paulo waren, und kamen gen Güsarien, und gingen in das haus * Philippi, des evangelisten, der einer von den sieben war, und blieben ben ihm.

9. Dersetbige hatte vier tochter, die waren * jungfrauen, und weissageten.

* 30el.3,1.
10. Und afs wir mehr tage da blieben, teisete herab ein prophet auß Juda, mit namen * Agabus, und kam zu und. * c.11,28.

11. Der nahm den gürtel Pauli, und band seine hände und füsse, und sprach: Das saget der * heilige Geist: Den mann, des der gürtet ist, werden die Jüden also binden zu Jerusalem, und überantworten in der henden hände. * c. 20, 23.

12. Als wir aber solches horeten, baten Mir ihn, und die desselbigen orts waren, dass er nicht hinauf gen Ferusalem zoge.

13. Paulus aber antwortete: Was machet ihr, daß ihr weinet und brechet mir mein herh? Denn * Ich bin bereit, nicht allein mich binden zu lassen, sondern auch zu sterben zu Jerusalem, um des namens willen des HErrn Fesu. * c.20,24.

14. Da er aber sich nicht überreden ließ, schwiegen wir, und sprachen: * Des

HErrn wille geschehe.

15. Und nach denselbigen tagen entles digten wir und, und zogen hinauf gen Zerusalem.

16. Es kamen aber mit uns auch etlische jünger von Täsarien, und führeten uns zu einem, mit namen Mnason auß Lypern, der ein alter jünger war, ben dem wir herbergen solten.

17. Da wir nun gen Jerusalem famen,

nahmen uns die bruder gerne auf.

18. Des andern tages aber ging Paulus mit uns ein zu * Jacobo; und kamen die altesten alle dahin. * c. 15, 13.

19. Und als er sie gegrüsset hatte, erzählete er eines nach dem andern, * was Gott gethan hatte unter den henden durch sein amt. * Luc. 10, 17.

20. Da sie aber das höreten, lobeten sie den Hern, und sprachen zu ihm: Bruder, du siehest, wie viel tausend Jüden sind, die gläubig worden sind, und sind

alle eiferer über dem gesehe.

21. Sie sind aber berichtet worden wieder dich , dass du lehrest von Mose * absallen alle Juden , die unter den henden sind , und sagest , sie sollen ihre kinder nicht beschneiden , auch nicht nach dessels ben wense wandeln.

22. Mas ifts denn nun? Allerding muß die menge zusammen kommen; denn es wird vor sie kommen, das du kommen

bift.

23. So thue min das, das mir dir fagen : (L) 5 24. Wir

und

die i

Fer

und

tan

por

te e

50

F

de

the

m

100

18

11

fe

24. Wir haben vier manner , die has binden mit zwo fetten, und fragte , wer er ben * eine gelübde auf fich; diefelbige mare, und mas er gethan hatte? nimm zu dir, und loß dich reinigen mit the nen, und mage die kost an sie, dass sie ihr im volck. Da er aber nichts gewisses er haupt beschären, und alle vernehmen, daß nicht fen, weß sie wider dich berichtet hieß er ihn in das lager führen. find , fondern das Du auch einher geheft , und haltest das gesek. * C. 18, 181 2C.

25. Denn den glaubigen auf den benden haben Wir geschrieben und beschlofsen, daß sie der keines halten sollen, denn und schrye: * Weg mit ihm. * nur sich bewahren vor dem gohen opfer, vor blut, vor ersticktem, und vor hu= * (. 15, 20. 29.

26. Da nahm Banlus die manner gu sich, und ließ sich des andern tages sammt ihnen reinigen , und ging in den tempel, und ließ sich sehen, wie er außhielte die tage der reinigung, bis daß für einen ieglichen unter ihnen das opfer geopfert mard.

27. Als aber die sieben tage folten vollendet werden, * fahen ihn die Inden auß Afia im tempel, und erregeten das ganke polck, legeten die hande an ihn, und drnen: c. 24, 18.

28. Ihr manner von Afrael, helfet: diff ist der mensch, der alle menschen an atlen enden lehret mider dif volck, mider das gesek, und wider diese statte; auch das ju hat er die Griechen in den tempel geführet, und diese * heilige stätte gemein ge= * 5 M(0[. 23, 3. macht.

29. Denn fie hatten mit ihm in der fladt * Trophimum, den Ephefer, gefeben , den= felbigen menneten fie, Faulus hatte ihn in den tempel geführet. * (.20/4.

30. Und die ganke fladt ward beweget, und ward ein zulauff des volcks. Sie * griffen aber Paulum, und zogen ihn zum tempel hinauß; und alsbald murden die thuren zugeschlossen. * C. 26, 21.

31. Da sie ihn aber todten wolten, fam das geschren hinauf vor den obersten hauptmann der schaar, wie das gange Jerusalem sich emporete.

32. Der nahm von ftund an die krieges knechte und hauptleute zu fich, und lieff unter fie. Da fie aber den hauptmann und die friegestnechte fagen, horeten fie auf Vaulum zu schlagen.

33. Als aber der hauptmann nahe her= zu kam, nahm er ihn an, und hieß ihn

34. Einer aber rief dift, der ander das fahren konte, um des getummels willen,

35. Und als er an die stuffen kam, muss ten ihn die friegesknechte tragen, vor ge-

walt des volcks.

36. Denn es folgete viel volcks nach,

* c.22,22. 30b.19,15 37. Als aber Baulus ieht jum lager eingeführet ward, fprach er zu dem hauptmann: Darf ich mit dir reden ? Er aber sprach: Kanst du griechisch?

38. Bist Du nicht der Lanpter, der vor diesen tagen einen aufruhr gemachet hat, und führetest in die wusten hinaus vier

tausend meuchelmörder?

39. Raulus aber sprach: Ich bin ein judischer mann, *von Tarfen, ein burger einer namhaftigen fadt in Lilicia. Ich bitte dich, erlaube mir zu reden zu * (.9,11. (.22,3. dem volck.

40. Als et aber ihm erlaubete, trat Baulus auf die stuffen, und winckete dem volcke mit der hand. Da nun eine groffe stille ward, redete er zu ihnen auf ebrauch, und (prach): * (.12,17. (.13,16.

Das 22. Capitel.

Pauli verantwortung und protestation. 1. Shr * manner, lieben bruder, und Duter , boret meine verantwor-* C.712. C.13126. tung an endy.

2. Da fie aber höreten, dass er auf ebräisch zu ihnen redetete, wurden fie noch stiller. Und er sprach: * c.21,40.

3. 3ch bin ein judischer mann, gebos ren gu Tarfen in Lilicia, und erzogen in diefer fladt, zu den fuffen * Gamalielis, gelehret mit allem fleiß im väterlichen geleh, und war ein eiferer um Sott, gleich wie * C.5/34. The alle send heutiges tages.

4. Und * habe diesen weg verfolget bis an den tod. Ich band sie, und überants wortete sie ins gefängniß, bende männer und weiber, * c.8/3. c.9/2. c.26/9.seq.

5. Wie mir auch der * hohepriester und der gange haufe der altesten zeugnis giebet; von welchen ich briefe nahm an die bruder, und reisete gen Damascon, daß ich, und verantwortung die daselbit maren, gebunden führete gen Jerusalem, daß fie gepeiniget wurden. * 0.9/2. 6.26/12.

[em.

er er

das

s ers

llen,

un

ges

ach,

ger

upt

aber

vor

hat,

vier

bit

em

cla.

1 311

2,3.

trat

dem

offe

fd,

116.

und

00r=

126.

auf

ioch

40.

2600

ı m

ges

lek ,

mie

134. 613

anto

mer

.feq-

ter,

mils

idie

ich,

916

6. Es geschach aber, da * ich hinzog, und nahe ben Damafcon fam, um den mittag, umbliceete mich schnell ein groß licht * C. 9/3. nom himmet.

7. Und ich fiel zum erdboden, und hores te eine ftimme , die fprach ju mir : Saul,

Soul, was verfolgest du mich?

8. 3ch antwortete aber : SErr, mer bift du? Und er fprach zu mir : 3ch bin Befus von Magareth, den Du verfolgeft.

9. Die aber mit nur waren, fagen das licht, und erschracken; die stimme aber dels, der mit mir redete, horeten fie nicht.

10. 3ch sprach aber: HErr, was soll ich thun? Der GErr aber fprach zu mir : Stehe auf, und gehe in Damascon, da wird man dir fagen von allem, das dir zu thun perordnet ift.

11. Als ich aber vor flarheit dieses lichtes nicht sehen konte, ward ich ben der hand geleitet von denen, die mit mit waren, und

kam gen Damascon.

12. Es war aber ein gottesfürchtiger mann nach dem gefeh, * Ananias, der ein gut gerüchte hatte ben allen Juden, die da-* c. 9, 10. 17. selbst wohneten.

13. Der fam gu mir, und trat ben mich, und fprach zu mir : Saul, lieber bruder, fiehe auf. Und Ich fahe ihn an zu derfel-

bigen stunde.

14. Er aber fprach : Gott unferer vater hat dich * verordnet, daß du feinen willen erkennen foltest, und seinen den gerechten, und horen die stimme auf feinem munde. * c. 9, 18. c. 26, 16.

15. Denn du wirft fein * zeuge zu allen menschen senn dell, das du gesehen und ge-* (. 26, 16. horet haft.

16. Und nun, mas verzeuchst du? Stehe auf, und * last dich tanfen, und abwaschen deine sunde, und rufe an den namen * c. 2, 38. Matth. 3, 11. des HErrn.

17. Es geschach aber, da ich wieder * gen Berusalem kam, und betete im tempel, daß ich entzückt ward, und sahe ihn. * c.9,26.

18. Da fprach er zu mit : Eile, und made dich behende von Jerusalem hinaus, denn fie werden nicht aufnehmen dem zengmil pon mir.

19. Und Ich sprach: HErr, Sie wisen felbft, daß 3ch * gefangen legete und ftaupete die, so an dich gläubten, in den schus * (.8/3. (.9/2. ien hin und wieder.

20. Und da das blut Stephani, deines zeugen, vergossen ward, stund Ich auch daneben, und hatte mohlgefallen an feinem tode, und * verwahrete denen die fleider, * c.7,57. c.8,1. die ihn tödteten.

21. Und er fprach zu mir : * Behe hin; denn 3ch mit dich ferne unter die henden * (. 9, 15. (. 13, 2.

22. Sie horeten aber ihm gu bis auf diß mort, und huben ihre ftimme auf, und sprachen: * hinweg mit folchem von der erden; denn es ift nicht billig, daß er les * c. 21, 36. ben foll.

23. Da fie aber schryen, und ihre fleis der abwurfen, und den ftaub in die luft

murten,

24. Hieß ihn der hauptmann in das las ger führen, und fagte, daß man ihn ftaus pen und erfragen folte, daß er erführe, um welcher urfache willen fie also über ihn riefen.

25. Als er ihn aber mit riemen anband, fprach Paulus zu dem unterhauptmann, der daben stunde: * Ists auch recht ben euch, einen Romischen menschen ohne urs * (. 16, 37. theil und recht geisseln?

26. Da das der unterhauptmann horete, ging er zu dem oberhauptmann, und verfündigte ihm, und fprach: Das wilt du machen? Dieser mensch ist Romisch.

27. Da fam gu ihm der oberhauptmann, und fprach zu thm : Sage mir, bift Du Ros

misch? Er aber sprach: 3a.

28. Und der oberhauptmann antwortes te : 3ch habe dif burgerrecht mit groffer fumma zu wege gebracht. Paulus aber iprach: Ich aber bin auch Romisch ges boren.

29. Da traten alsbald von ihm ab, die ihn erfragen folten. Und der oberhaupts mann furchte fich, da er vernahm, daß er Romisch war, und er ihn gebunden hatte.

30. Des andern tages wolte er gewiß ers funden, marum er verflaget wurde von den Juden, und tofete ihn von den bans den, und hieß die hohenpriefter und ihren gangen rath tommen; und führete Paus tum hervor, und fiellete ihn unter fie!

DAS

Das 23. Capitel.

Paulne wird auf feine verantwortung von dem vath ju gerufalem gefchlagen , bon bem herrn getroftet, und auf gefahr erlediget.

Aufus aber sabe den rath an, und sprach: Ihr manner, lieben brüder, Ich habe mit allem guten gewissen gewandelt vor Stt, bis auf diesen tag.

2. Der hohepriester aber, Ananias, befahl denen, die um ihn stunden, das sie
* ihn aufs maul schlügen. * Jer. 20,2.

3. Da sprach Faulus zu ihm: Gott wird dich schlagen, du getünchte wand.
* Sihest Du, und richtest mich nach dem gesehe, und heissest mich schlagen wider das gesehe? * 3 Mos. 19,15. 5 Mos. 17,4.

4. Die aber umber stunden, sprachen: Schiltest du den hohenpriester & Ottes?

5. Und Jaulus sprach: Lieben brüder, ich wusste es nicht, dass er der hohepriesster ist. Denn es * stehet geschrieben: dem obersten deines volcks solst du nicht fluchen. * 2 Mos. 22, 28.

6. Als aber Paulus wuste, daß ein theil Sadducker war, und das ander theil Pharisker, rief er im rath: Ihr manner, lieben brüder, *Ich bin ein Pharisker, und eines Phariskers sohn. Ich werde angeklagt um der hoffnung und auferstehung willen der todten.

7. Da er aber das sagte, ward ein aufsruhr unter den Pharisaern und Sadducasern; und die menge zerspaltete sich.

8. Denn die Sadducker * sagen, es sen seine ausersiehung, noch engel, noch geift; die Phariser aber bekennen bendes.

* Matth. 22,23. Marc. 12,18.

9. Es ward aber ein grosses geschren. Und die schriftgelehrten, der Pharisaer theil, stunden auf, stritten, und sprachen: * Wir sinden nichts arges an diesem menschen. Hat aber ein geist oder ein engel mit ihm geredt, so können wir † mit Sott nicht streiten. * c.25,25. † c.5,39.

10. Da aber die aufruhr groß ward, beforgete sich der oberste hauptmann, sie mögten Paulum zerreissen, und hieß das kriegesvolck hinabgehen, und ihn von ihnen reissen, und in das lager führen.

n. Des andern tages aber in der nacht fund der GErr ben ihm, und sprach : Sen

*getroft, Paule; denn wie du von mir zu Jerusalem gezeuget haft, also musit du auch zu Nom zeugen. * c. 18, 9. mid

am

der

pff

ari

200

1111

er

de

tù

60

al

De

fo

re

tr

re

00

111

11

m

U

D

111

12. Da es aber tag ward, schlugen sich etsiche Jüden zusammen, und verbannes ten sich, weder zu essen noch zu trincken, bis daß sie Baulum getödtet hatten.

13. Firer aber waren mehr denn vierzig,

die solchen bund machten.

14. Die traten zu den hohenpriestern und altesten, und sprachen: Wir haben uns hart verbannet, nichts anzubeissen, bis wir Paulum getödtet haben.

mann, und dem rath, dass er ihn morgen zu euch führe, als woltet ihr ihn bast verhören. Wie aber sind bereit ihn zu töden, ehe denn er vor euch kommt.

16. Da aber Faulus schwester sohn den auschlag hörete, kam er dar, und ging in das lager, und verkündigte es Paulo.

17. Paulus aber rief zu sich einen von den unterhauptleuten, und sprach: Die sen jüngling führe hin zu dem oberhaupt mann, denn er hat ihm etwas zu sagen.

18. Der nahm ihn an, und führete ihn zum oberhauptmann, und sprach: Der gebundene Faulus rief mir zu sich, und bat mich, diesen jüngling zu dir zu führen, der dir etwas zu sagen habe.

19. Da nahm ihn der oberhauptmann ben der hand, und wich an einen sondern ort, und fragte ihn: Was ists, das du

mir zu sagen hast?

20. Er aber sprach: Die Jüden sind eins worden, dich zu bitten, das du morgen Paulum vor den rath bringen lassest, als wolten sie ihn bas verhören.

21. Du aber traue ihnen nicht: denn es halten auf ihn mehr denn vierzig manner unter ihnen, die haben sich verbannet, weder zu essen noch zu trincken, bis sie Baulum tödten; und sind ieht bereit, und warten auf deine verheissung.

22. Da ließ der oberhauptmann den jüngling von sich, und gebot ihm, daß ers niemand sagte, daß er ihm solches

eröffnet hatte.

23. Und er rief zu sich zween unterhauptleute, und sprach: Rüstet zwey hundert kriegesknechte, daß sie gen Läsarien ziehen, und siebenzig reuter, und zwey men hundert ichuhen auf die dritte stunde der nacht.

24. Und die thiere richtet gu, daß fie Paulim darauf segen, und bringen ibn bewahret zu Felix, dem landpfleger.

25. Und ichrieb einen brief, der hielt fer dancebarfeit.

fich

mir

t du

3,9.

fich

mes

en,

zig,

tern

ben

len,

upt

10t=

ball

1 zu

den

ın

nou

die

ipt:

n.

thn

Der

und

en,

nn

ern

du

ind

oto

eft,

enn

ăn:

ret,

fie

and

den

bass

hes

tere

vey

ala,

und vey

pfleger Gelir, frende juvor.

27. Diefen mann hatten die Buden gegriffen, und wolten ihn getodtet haben. Da * fam ich mit dem friegesvolcke dazu, und rip thu von thuen, and ferfuhr, das * (.21,33. + (.22,25. er ein Romer ift.

28. Da ich mich aber wolte erfundigen der urfache, darum fie ihn beschuldigten,

führete ich ihn in ihren rath.

29. Da befand ich, dass er beschuldiget ward von den fragen ihres gesehes, aber *teine anflage hatte des todes oder der * (.25,25. (.26,31. bande werth.

30. Und da vor mich fam, daß etliche Juden auf ihn hielten, sandte ich ihn von flund an zu dir, und euthot den flagern auch, daß fie vor dir fagten, was fie mt der ihn hatten. Gehab dich wohl.

31. Die friegesknechte, wie ihnen befohlen mar , nahmen Paulum und fuhreten ihn bin ben der nacht gen Antipa-

triden.

32. Des andern tages aber lieffen fie die renter mit ihm ziehen, und mandten mieder um zum tager.

33. Da die gen Lafarien famen, überantworteten fie den brief dem landpfleger, und ftelleten ihm Paulum auch dar.

34. Da der landpfleger den brief lafe, fragte er , auß welchem fande er mare? Und da er erfundet, dass er auß * Tilicia * (. 22, 3. ware, sprach er:

35. 3ch mil dich verhoren, wenn deine verkläger auch da sind. Und hieß ihn verwahren in dem richthause Herodis.

Das 24. Capitel.

Paulus vor dem landpfleger Telice von den Juben angeflaget.

1. 1 Ber funf tage jog hinab der hohe= Driefter Ananias mit den altesten, und mit dem redner Tertullo, die erfchie= nen por dem fandpfleger mider Paulum.

2. Da er aber berufen mard, fing an Tertullus zu verklagen, und sprach:

3. Daß wir in großem friede leben uns ter dir, und viel redlicher thaten diesem volcke miderfahren, durch deine vorsiche tigfeit, * allertheurefter Felix, das nehmen wir an alle wege und allenthalben mit al-

4. Auf daß ich aber dich nicht zu lange 26. Claudins Enfras dem theuren land aufhalte, bitte ich dich, du wolleft uns furbe lich horen, nach deiner gelindigkeit.

5. Dir haben diefen mann funden schadlich , und * der aufrihr erreget allen Guden auf dem gangen erdboden, und einen pornehmften der fecte der Razarener, * 1 Kon. 18, 17

6. Der auch verluchet hat den * tempel zu entweihen, welchen wir auch griffen, und wolten ihn gerichtet haben nach unferm geleh. * (. 21, 28.

7. Aber * Infias, der hauptmann, unterfam das, und führete ihn mit groffer gewalt auf unfern handen, * c.21,31.32.

8. Und hieß seine verkläger zu dir fommen; von welchem du fauft, so on es erforschen wilt, dich des alles erkundigen, um was Wir ihn verklagen.

9. Die Anden aber redeten auch dazu,

und sprachen: Es hielte sich also.

10. Paulus aber, da ihm der landpfleger winckete gu reden, antwortete : Dieweil ich weiß, daß du in diesem volcke min viel jahr ein richter bift, wil ich unerschrocken mich verantworten.

11. Denn du kanft erkennen, daß nicht mehr denn zwolf tage find, daß ich bin hinauf gen Jerusalem kommen, anzubeten.

12. Anch * haben fie mich nicht funden im tempel mit iemand reden, oder einen aufruhr machen im volcke, noch in den ichulen, noch in den fradten. * c. 25, 8.

13. Sie konnen mir auch nicht benbrin-

gen, del fie mich verflagen.

14. Das betenne ich aber dir, daß ich nach diesem wege, den sie eine secte beis fen, diene alfo dem Gott meiner vater, daß ich gläube allem, was geschrieben stebet im gefet, und in den propheten.

15. Und habe die hoffnung gn Gott, auf welche auch fie felbit warten, nemfich daß zufunftig jen die auferstehnig der 1000 ten, bende der gerechten und ungerechten. * Dan.12,2. 30b.5,28 29.

16. In demselbigen aber übe 3ch mich

su haben * ein unverleht gewissen allenthals ben, bende gegen Sott und den menschen. * 0.23,1. 1 Pet.3,16.

17. Aber nach vielen jahren bin ich fommen, und * habe ein almosen bracht meinem volch, und opfer. * c.21,26.

18. Darüber funden sie mich, daß ich mich reinigen ließ im tempel ohne alle rumor und getämmel. * c. 21, 27.

19. Das waren aber etliche Inden auß Rsia, welche solten hie senn vor dir, und mich verklagen, so sie etwas zu mir hätten.

20. Der last diese selbst sagen, ob fie etwas unrechtes an mir funden haben, die-

weil ich stehe vor dem rath,

21. The um * des einigen wortes willen, da ich unter ihnen stund und rief: Aber der auserssehung der todten werde Ich von euch heute angeklaget. * c.23,6.

22. Da aber Felix solches hörete, zog er sie auf, denn er wusste sast wohl um diesen weg, und sprach: Wenn * Lysias, der hauptman, herab kommt, so wil ich mich eures dinges erkundigen. * c.23,26.

23. Er befahl aber dem * unterhaupt mann, Faulum zu behalten, und lassen ruhe haben, und niemand von den seinen wehren, ihm zu dienen, oder zu ihm zu kommen.

*c. 27/3. c. 28, 16.

24. Nach etlichen tagen aber kam Felig mit seinem weibe Drusilla, die eine Judin war, und forderte Faulum, und hörete ihn von dem glauben an Lhristo.

25. Da aber Paulus redete von der gerechtigkeit, und von der keuscheit, und von dem zukünstigen gerichte, erichrack Felix, und antwortete: Sehe hin auf diß mal; wenn ich gelegene zeit habe, wil ich dich her kassen rusen.

26. Er hoffete aber darneben, daß ihm von Faulo solte geld gegeben werden, daß er ihn loß gabe; darum er ihn auch oft fordern ließ, und besprach sich mit

ihm.

27. Da aber zwen jahr um waren, kam * Portins Festus an Felig statt. Felig aber † wolte den Jüden eine wohlthat erzeigen, und ließ Baulum hinter sich gefangen.

* c. 25, 14. † c. 25, 9.

Das 25. Capirel. Paulus beruft fich von Fefto auf ben fanfer.

A nun Festus ins land fommen war, zog er über drey tage him auf von Läsarien gen Zerusalem.

Agn

fon

en,

fen

han

ist

fall

Ster

Ichi

hat

der

erg

det

tig

311

mo

an

100

tro

det

det

elli

F

F

au

ich

FO.

re

功

III

ho

De

3

A

m

w

0

1

2. Da erschienen vor ihm die hohenpriester, und die vornehmsten der Jaden wider Faulum, und ermahneten ihn,

3. Und baten um gunst wider ihn, dass er ihn fordern liesse gen Jerusalem; und stelleten ihm nach, *daß sie ihn unterwegens umbrächten. * c. 23, 15.

4. Da antwortete Festus, Paulus würde ja behalten in Läsarien; aber Er würde in kurzem wieder dahin ziehen.

5. Welche nun unter euch (fprach er) fonnen, die fasset mit hinab ziehen, und den mann verklagen, so etwas an ihm ift.

6. Da er aber ben ihnen mehr den zehen tage gewesen war, zog er hinab gen Läsarea, und des andern tages * sahte er sich auf den richtstuhl, und hieß Paulum holen. * Joh. 19, 13.

7. Da derselbige aber dar kam, traten umber die Juden, die von Ferusalem hers ab kommen waren, und brachten auf viel und schwere klagen wider Faukum, welche sie nicht mogten beweisen;

8. Dieweil er sich verantwortete: Ich habe weder an der Jüden geseh, noch an dem tänser mich verstündiget.

* c. 24, 12.

9. Festus aber * wolte den Jüden eine gunst erzeigen, und antwortete Paulo, und sprach: Wilt du hinauf gen Jerusalem, und daselbst über diesem dich vor mir richten lassen? * c. 24, 27.

10. Jaulus aber sprach: Ich siehe vor des käysers gerichte, da soll ich mich saffen richten. Den Jüden habe ich kein leid gethan, wie auch Du aufs beste weissest.

und des todes werth gehandelt, so wegere ich mich nicht zu sterben. Ist aber der keines nicht , des sie mich verklagen , so kan mich ihnen niemand ergeben. Ich berufe mich auf den könser.

12. Da besprach sich Jestus mit dem rath, und antwortete: Auf den känser haft du dich berusen, jum kunser solft du ziehen.

43. Aber nach etlichen tagen famen der

fonig Agrippas und Bernice gen Lafaris auch fie, und schryen, er solle nicht lan-

en, Sestum zu empfahen.

esto.

men

heno

aden

dais

und

rme

3, 15.

wur.

wur-

er)

und

n ist.

1 30=

gen

te er

ulum

7,13.

aten

hers

viel

web

उक्

vet-

, 12.

eine

ulo,

seru»

por

, 27.

pot

tal=

fein

beste

han,

gere

t der

河的

dem

mer

st du

1 der fonig

14. Und da sie viel tage daselbst gemes fen waren , legte Festus dem tonige den handel von Baulo ver, und fprach : * Es ift ein mann von Felix hinterlaffen ge-* (. 24, 27. tangen,

15. Um welches willen die hohenpriefter und altesten der Juden vor mir erichienen, da ich zu Ferusalem war, und

baten, ich solte ihn richten laffen.

16. Welchen ich antwortete: Es ift der Romer wense nicht, daß ein mensch ergeben werde umzubringen , ebe * denn der verflagte habe seine flager gegenwartig, und raum empfahe, sich der anklage * 5 Mol. 17, 4. zu verantworten.

17. Da sie aber her zusammen kamen, machete ich keinen aufschub, und hielt des andern tages gerichte, und hief den mann porbringen.

18. Von welchem da die verklager auftraten, brachten sie der ursache keine auf,

der 3ch mich versahe.

19. Sie hatten aber etliche fragen mider ihn von ihrem aberglauben, und von einem verstorbenen JEsu, von welchem Pantus * sagete, er lebete. * &uc. 24,23.

20. Da Ich mich aber der frage nicht verstund, sprach ich, * ob er wolte gen Jerusalem reisen, und daselbst sich dar-* 1.9. über lassen richten?

21. Da aber Paulus fich berief, daß er aufs känsers erkäntis behalten wurde, hieß ich ihn behalten, bis dass ich ihn zum fänser sende.

22. Agrippas aber sprach zu Testo: Ich mögte den menschen auch gerne hören. Er aber sprach : Morgen solt du

un hören.

23. Und am andern tage, da Agrippas und Bernice kamen mit großem gepränge, und gingen in das richthaus mit den hauptleuten und vornehmften mannern der fladt, und da es Festus bieß, ward Paulus bracht.

24. And Festus sprach : Lieber fonig Agrippa, und alle ihr manner, die ihr mit und hie send : Da febet ihr den, um welchen mich die gange menge der Juden angelanget hat, bende gu Jernfalem und

ger leben.

25. Ich aber, da ich vernahm, daß * er nichts gethan hatte, das des todes werth fen, und er auch felber fich auf den fänser berief, habe ich beschlossen ihn zu senden. * c.23, 9. c.26, 31.

26. Non welchem ich nichts gewisses habe, das ich dem herrn schreibe. Dar= um habe ich ihn lassen hervor bringen vor euch, allermeist aber vor dich, könig Agrippa, auf daß ich nach geschehener erforschung haben moge, was ich schreibe.

27. Denn es duncket mich ungeschickt ding senn, einen gefangenen zu schicken, und feine urfach wider ihn anzeigen.

Das 26. Capitel.

Paulus frigt auf feine verantwortung von Agrippa jeugnig ber unichuld. 1. Merippas * aber fprach zu Faulo: Es ift dir erlaubet für dich zu reden. Da verantwortete sich Paulus, und * c. 25/ 13. reckete die hand auß:

2. Es ift mir fehr lieb, lieber konig Agrippa, daß ich mich heute vor dir verantworten foll, alles, dell ich von den Au-

den beschuldiget merde:

3. Allermeist weil du weissest alle sitten und fragen der Juden. Darum bitte ich dich, du wollest mich geduldiglich hören.

4. 3mar mein leben von jugend auf, wie das von anfang unter diesem volcke zu Jerusalem zubracht ift, millen alle Juden,

5. Die mich vorhin gekant haben, wenn fie wolten bezeugen. Denn ich bin * ein Pharisaer gewest, welche ist die strengefte fecte unfers gottesdienftes. * c.23,6.10.

6. Und nun stehe ich, und werde ans geklaget * über der hoffnung an die verheistung, so geschehen ist von Sott ju unfern vatern, * c.13,32. c.28,20. 1 Mos. 15.

7. Bu welcher hoffen die zwolf gefchieche te der unfern zu kommen, mit gotte Soienfte tag und nacht ämfiglich. Diefer hoffnung halber werde ich , lieber konig Agrippa, von den Juden beschuldiget.

8. Marum wird des für unglaublich ben euch gerichtet, das Gott todten auf-

erwectet?

9. Zwar * Ich mennete auch ben mir selbst, ich muste viel zu wider thun dem namen Jesu von Razareth. *c.8/3. c.3/1.

10. Die

10. Wie ich denn auch zu Jerusalem gesthan habe; da Ich viel heiligen in das gefängnist verschloß, darüber ich macht von den hohenpriestern empfing; und wenn sie erwürget wurden, half ich das urtheil sprechen.

ir. And durch alle schulen peinigte ich sie oft, und zwang sie zu lästern, und war überauß unsinnig auf sie, verfolgete sie

auch bis in die fremden städte.

Damascon reisete, mit macht und beschl von den hohenpriestern, *c.9,2,seq.

13. Mitten am tage, lieber könig, sahe ich auf dem wege, daß ein licht vom himmel, heller denn der sonnen glang, mich und die mit mir reiseten, umleuchtete.

14. Da wir aber alle zur erden niederfielen, hörete ich eine stimme reden zu mir, die sprach auf ebräisch: Saul, Saul, was versolgest du mich? Es wird dir schwer senn wider den stächel zu lecken.

15. Ich aber fprach : BErr, wer bift du? Er fprach : Ich bin JEsus, den Du verfolgest; aber fiehe auf, und trit auf deine fusie.

16. Denn darzu bin ich dir erschienen, das ich dich ordne zum diener und * zenegen deß, das du gesehen hast, und das ich dir noch wil erscheinen lassen. * c.22,15.

17. Und wil dich erretten von dem polck, und von den henden, unter welche

ich dich legt sende,

18. Aufzuthun*ihre augen, daß sie sich bekehren von der sinsterniß zu dem licht, und von der gewalt des satans zu GOtt, zu empfahen verzgebung der sünden, † und das erbe, sammt denen, die geheiliger werzden, durch den glauben an mich.

* Esziss Eph. 18. † Gesch. 2012.

19. Daher, lieber könig Agrippa, war *ich der himmlischen erscheinung nicht ungläubig; * &al. 1, 16.

20. Sondern *verkündigte zu erst denen zu Damasco und zu Jerusalem, und in alle gegend jüdischen sandes, auch den henden, das sie busse thaten, und sich bestehreten zu Edt, und thaten rechschaffene wercke der busse. * c.9,20.

den im tempel gegriffen, und * unterftunden mich zu todten. * c.21,30.

22. Aber durch hüffe & Ottes ift mirs gelungen, und stehe bis auf diesen tag, und zeuge bende den kleinen und großen, und sage nichts auser dem, das die * propheten gesaget haben, daß es geschehen solte, und Moles. * &uc. 24, 44.

Una

fen fe

war

nia t

3.

Side

gege

gute

pfleg

Schiff

uns

ficia

gen

mar

fete

piel

(de

wit

mol

wir

ben

und

dar

war

ner

bele

nid

der

der

den

311

the

ren

311

Dr

no

fie

me

rei

mi

m

8

6

5

4

23. Dass Christus solte seiden, und der erste seyn auß der auferstehung von den todten, und verkündigen + ein licht dem volck und den henden. *1 Lor.15/20.

24. Da er aber solches zur verantwortung gab, sprach Festus mit lauter stimme: Paule, du rasest; die grosse kunst machet dich rasend.

25. Er aber sprach : Mein theurer Feste, ich rase nicht, sondern ich rede

wahre und vernünftige worte.

26. Denn der könig weiß solches wohl, zu welchem ich freudig rede. Denn * ich achte, ihm sen der keines nicht verborgen; denn solches ist nicht im winckel geschehen.

27. Glaubest du, fonig Agrippa, den propheten? Ich weiß, daß du glaubest.

28. Agrippas aber sprach zu Paulo: Es schlet nicht viel, du überredest mich, daß ich ein Lhrist wurde.

29. Faulus aber sprach: Ich wünschete vor Gott, es sehlete an viel oder an wenig, das nicht allein du, sondern alle, die mich heute hören, solche würden, wie ich bin, ausgenommen diese bande.

30. Und da er das gesaget, stund der to, nig auf, und der landpfleger, und Bernis

ce, und die mit ihnen faffen,

31. Und entwichen benseits, redeten mit einander, und sprachen: *Dieser mensch hat nichts gethan, das des todes oder der bande werth sen. * c.23, 2. c.25, 25.

32. Agruppas aber sprach zu Festo: Die ser mensch hätte können los gegeben werden, wenn er sich nicht auf den känser bertusen hätte.

* c.25, 11.

Das 27. Capitel.

Pauli gefährliche und wunderbare schiffahrt.

A es aber beschlossen wac, *daß wir in Welschland schiffen solten, über gaben sie Baulum und eiliche andere gefangene dem unterhauptmann, mit namen Julio, von der känserlichen schaar. *c.25,12.

2. Da wir aber in ein Adramitisch seiff traten, daß wir an Asiam bin schif

(Lap.27.) Unarwitter. fen foiten , fuhren wir vom lande; und es

Festo.

t mirs

a tag,

collen,

* pro.

hehen

4,44.

d*der

on den

t dem

15,20.

itwor.

: Stime

funst

heurer

) rede

mofil,

* id)

orgen;

gehen.

, den iest.

0: £3

, das

niches

der an

n alle,

i, wie

er fő

Berni.

en mit

nensdy

er der

25,25.

: Die

n wer:

fer bes

25, II,

ibrt.

all wir

, uber-

gefan

en Jus

.25/12.

mitisch

१ दिन्।

ten

nia von Shessalonich.

3. Und famen des andern tages an zu alfo. Sidon, und Julius * hielt fich freundlich gegen Naulum, erlaubete ihm zu feinen guten freunden zu geben, und seiner zu kahn ergreiffen. *c. 24, 23. c. 28, 16. 17. Den hub

4. Und von dannen ftieffen mir ab, und ichiffeten unter Lypern bin, darum, daß

uns die winde entgegen waren.

5. Und Schiffeten auf dem meer vor Dificia und Bamphylia über, und famen gen Minra in Ancia.

6. Und daseibst fand der unterhaupt= mann ein schiff von Alexandria, das schiffete in Welschland, und lud uns drauf.

7.Da wir aber langfam schiffeten, und in vielen tagen faum gegen Bnidum famen, (denn der wind wehrete uns) schipeten wir unter Treta bin, nach der ftadt Salmone.

8. Und zogen faum vorüber, da famen wir an eine ftatte, die beiffet Butfurt, da=

ben mar nahe die ftadt Lafea.

9. Da nun viel zeit vergangen mar, und nunmehr * gefährlich war zu schiffen, darum, dass auch die fasten schon vorüber war, vermahnete fie Faulus,

10. Und sprach zu ihnen: Lieben manner, ich febe, das die schiffahrt wil mit beleidigung und groffem schaden ergeben, nicht allein der last und des schiffes, son= dern auch unsers lebens.

11. Aber der unterhauptmann gläubete dem schiffheren und dem schiffmann mehr

denn dem, das Paulus sagte.

12. Und da die anfurt ungelegen war ju wintern, bestunden ihrer das mehrere theil auf dem rath, von dannen zu fahren, ob fie konten kommen gen Phoenice su wintern, welches ist eine anfurt an Ereta , gegen dem winde sudwest und nordwest.

13. Da aber der südmind wehete, und fie menneten, fie hatten nun ihr vornehmen, erhuben fie fich gen Affon, und fuh=

ren an Treta hin.

14. Micht lange aber darnach erhub fich wider ihr vornehmen eine windebraut, die

man nennet nordoft.

15. Und da das schiff ergriffen ward, war mit uns * Ariftarchus auß Macedo= und fonte fich nicht wider den wind rich= * c. 19, 29. ten, gaben wird dahin, und schwebeten

Pauli gesicht.

16. Wir kamen aber an eine insul, die heiset Clauda; da konten wir kaum einen

17. Den huben wir auf, und brauchten der hulfe, und bunden ihn unten an das schiff; denn wir furchten, es mogte in die inrten fallen, und lieffen das gefaffe binunter, und fuhren also.

18. Und da wir groß ungewitter erlid= ten hatten, da thaten fie des nachsten ta-

ges einen außwurf.

19. Und am dritten tage murfen wir mit unfern handen auß die bereitschaft im

1chitte.

20. Da aber in vielen tagen weder sonne noch gestirn erschien, und nicht ein flein ungewitter uns ju wider mar, war alle hoffnung unfers tebens dahin.

21. Und da man lange nicht geffen hatte, trat Paulus ins mittel unter fie, und fprach: Lieben manner, man foite mir gehorchet, und nicht von Ereta aufgebrochen haben, und uns diefes leides und schadens überhebet haben.

22. Und nun ermahne ich euch, daß ihr unverzagt fend : denn feines leben auf uns wird umfommen, ohne das schiff.

23. Denn diese nacht ift ben mir gestan= den der * engel Gottes, des ich bin, und * 1 Mol.16,7. dem ich diene.

24. Und fprach : * Fürchte dich nicht, Baule, du mufft vor den fanfer gestellet werden; und fihe, Gott hat dir gefchen= chet alle, die mit dir schiffen. * c.23,11.

25. Darum, lieben manner, fend un= verzagt : denn ich glaube Gott, es wird also geschehen, wie mir gesaget ift.

26. Mir * mussen aber anfahren an eine insul.

27. Da aber die vierzehente nacht fam, und wir in Adria fuhren um die mitternacht, mahneten die schiffleute, sie famen etwa an ein land.

28. Und fie fencketen den bleywurf ein, und funden zwanzig flafter tief; und über ein wenig von dannen fenckten fie abermal, und funden funfzehen flafter.

29. Da turchten fie fich, fie wurden an (m)

harte orter anftoffen, und murfen hinten vom ichiffe vier ander, und wunscheten, rath, die gefangenen zu todten, daß nicht daß es tag wurde.

30. Da aber die schiffleute die flucht su= cheten auß dem schiffe, und den fahn niederlieffen in das meer, und gaben vor, fie wolten die ancker vorne auß dem schiffe tallen,

31. Sprach Naufus zu dem unterhaupt= mann, und zu den friegesfnechten: Wenn diese nicht im schiffe bleiben, so konnet Ihr nicht benm leben bieiben.

32. Da hieben die friegesknechte die firice ab von dem fahn, und lieffen ihn

33. Und da es anfing ficht zu werben, ermagnete fie Baulus alle, daß fie speife nahmen, und sprach : Es ift heute der * vierzehente tug, daß ihr wartet und un= geffen blieben send, und habet nichts zu euch genommen.

34. Darum ermahne ich euch fpeife ju nehmen, euch ju laben. Dennes wird eurer feinem * ein haar von dem haupt entfallen. * Matth. 10,30. Luc. 21,18.

35. Und da er das gesagt, nahm * er das brot, danckte Gott vor ihnen allen, und brachs, und fing an zu effen. * Joh.6, rt.

36. Da wurden sie alle gutes muths,

und nahmen auch speife.

37. Unfer waren aber alle zusammen im fchiff zwen hundert und fechs und fiebenzig feelen.

38. Und da fie fatt worden, erleichter= ten fie das schiff, und wurfen das getren=

de in das meer.

39. Da es aber tag ward, fanten sie das land nicht; eines aufurts aber wurhinan wolten fie das schiff treiben, wo es moglich ware.

ben, fieffen fie fich dem meer, und lofeten die ruderbande auf, und richteten den fegelbaum nach dem winde, und trachteten

nach dem ufer.

41. Und da wir fuhren an einen ort, fich das schiff an ; und das vordertheil blieb veste stehen unbeweglich, aber das hintertheil gerbrach von der gewalt der wellen.

42. Die friegestruchte aber hatten einen iemand, so heraus schwumme, enthohe.

Van

IC

da n

noth

mir

weld

hatt

12

blieb

13

wir da d

ande

den

ge è

Ror

bon

gege

Da

und

unt

fan

Fa

mol

but

1

gen

neh

jan

ma

net

ter

Jei

ten fell

ma

ett

gel

the

ten

gel

I

I

I

II

43. Aber der unterhauptmann wolte Paulum erhalten, und wehrete ihrem vornehmen, und hieß, die da schwimmen fonten, sich zuerst in das meer lagen, und entgehen an das land;

44. Die andern aber, etliche auf den brettern, etliche auf dem, das vom schiffe war. Und atfo geschahe es, das fie alle erhalten zu lande kamen.

Das 28. Capitel.

Pauli wunderwerd in der inful Melite; anfunft und berfechtung gu Rom.

1.11 Mo da wir * außfamen , erfuhren wir, daß die inful Melite hieß. * 6.27,26.

2. Die leutlein aber erzeigeren uns nicht geringe freundschaft, zundeten ein feuer an, and nahmen uns alle auf, um des regens, der über uns fommen war, und um der kalte willen. * 2 Lot. 11,27.

3. Da aber Baulus einen haufen reifer sufammen raffelte, und fegte es aufs feuer, fam eine o ter von der hihe, und fuhr

Faulo an seine hand.

4. Da aber die leutlein fahen das thier an feiner hand hangen, sprachen fie unter einander: Dieser mensch muß ein morder senn, welchen die rache nicht leben laffet, ob er gleich dem meer entgangen ift.

5. Er aber * Ichlenckerte das thier ins feuer, und ihm widerfuhr nichts übels.

* Marc. 16,18. 6. Sie aber warteten, wenn er schwolien wurde, oder todt niederfallen. Da fie aber lange warteten, und fagen, daß ihm nichts ungeheuers widerfuhr, verwandden fie gewahr, der hatte ein ufer, da ten fie fich, und * fprachen, er mare ein C. 14, 11,

7. An denselbigen ortern aber hatte der 40. Und da fie die ander aufgeho- oberfte in der inful, mit namen Bublius, ein vorwerch, der nahm uns auf, und herbergete uns dren tage freundlich.

8. Es geschach aber, daß der vater Bublii * am fieber und an der ruhr lag: Bu dem ging Paulus hinein und betete, der auf benden feiten meer hatte , * fließ und legete die hand auf ihn, und machete " Matth. 8, 14. thn gefund.

9. Da das geschahe, famen auch die andern in der inful herzu, die franchheiten " Matth. 8, 24. hatten, und lieffen fich gefund machen.

c hand. n einen 13 midit

Hohe. wolte ibrem immen n, und

tuf den i schiffe e * alle 1.24.25.

anfunft fuhren ess.

s nicht 1 feuer n*des , 11110 11/27.

reiser fs feud fuhr s thier

fie un= n mor= teben gen ift. ier ins eis.

chmol= Da sie 13 ihm wand= ire ein 14, 11,

tte det iblius, ed her= vater

r lag: betete, achete . 8, 14. ch die

heiten jen. e. Und

10. Und ne thaten uns geone ehre; und da wir aufzogen, luden fie auf, was uns noth war.

(Lap.28.)

n. Rach drenen monden aber schiffeten wir auß in einem schiffe von Alexandria, welches in der inful gewintert hatte, und hatte ein panier der zwillinge.

12. Und da wir gen Syracufa famen,

blieben mir dren tage da.

Vandus zu Rom

13. Und da wir umschiffeten, famen wir gen Region; und nach Sinem tage, da der südwind fich erhub, kamen wir des andern tages gen Juteolen.

14. Da funden wir brader, und wurden von ihnen gebeten, dass wir sieben tage da blieben. Und also kamen wir gen

Rom.

15. Und von dannen, da die bruder von uns horeten, gingen fie auß uns ent= gegen, bis gen Appifer und Tretabern. Da die Paulus fabe, danckete er Gott, und gewann eine zuverficht.

16.Da wir aber gen Rom famen, * über= antwortete der unterhauptmann die ge= fangenen dem oberften hauptmann. Aber Paulo + mard erlaubt zu bleiben, wo er wolte, mit einem friegsfnechte, der fein * 6.23/33. + 6.24/23. 6.27/3. butete.

17. Es geschach aber nach dregen tagen, das Faulus zusammen rief die vornehmsten der Juden. Da dieselbigen zusammen kamen, sprach er zu ihnen: * Ihr manner, lieben bruder, Ich habe nichts gethan wider unfer volch, noch wider vaterliche sitten; und bin doch gefangen auß Jerufalem übergeben in der Romer hande. * c. 23, I.

18. Welche da sie mich verhöret hat= ten, wolten fie mich los geben, dieweil und Sie werdens horen. feine ursach des todes an mir war.

ward ich genöthiget, mich auf den känser zu berufen; nicht als hatte ich mein volck * (1.25, 12. etwas zu verklagen.

20. Um der urfach willen habe ich euch gebeten, daß ich euch feben und anspreten Ifraelis bin ich mit diefer ketten um= * 6.26, 6.7 geben.

21. Sie aber sprachen zu ihm: Wie haben weder schrift empfangen auß Judaa deinet halben, noch fein bruder ift fommen, der von dir etwas arges verfun= diget oder gesaget habe.

prediget von JEsu.

22. Doch wollen wir von dir horen, mas du halteft. Denn von * diefer fecte ift uns fund, daß ihr wird an allen enden wider= * C. 24, 14.

23. Und da fie ihm einen tag bestimme= ten, famen viel ju ihm in die herberge; melchen er anßlegte und * bezeugete das teich (Sottes, und predigte ihnen von JEfu auf dem gefeh Mofi, und auf den propheten, von frühe morgens an, bis an * C. 26, 22 den abend.

24. And * etliche fielen zu dem, das er fagte; etliche aber glaubeten nicht.

* c. 17, 4. 25. Da fie aber unter einander milhel= tig waren, gingen fie weg, als Paulus Ein wort redere, dass wohl der heitige Beift gesagt hat durch den propheten Je= faiam zu unfern vatern, * 2 Bet.1,21.

26. Und * gesprochen : Gebe hin zu diesem volck, und sprich : Mit den oh= ren werdet ihrs horen, und nicht verfte= hen, und mit den augen werdet ihrs fe= hen, und nicht erfennen. * Euc. 8, 10. ic.

27. Denn das herh diefes volcks ift ver= stockt, und sie horen schwerlich mit ohren, und schlummern mit ihren augen, auf daß fie nicht dermaleins feben mit den angen, und horen mit den ohren, und verständig werden im herhen, und sich befehren, das ich ihnen hulfe.

28. So * sen es euch fund gethan, das den henden gesandt ift dis hent Stres, * C.13/38.46.

29. Und da er folches redete, gingen 19. Da aber die Juden damider redeten, die Juden bin, und hatten viel fragens unter ihnen selbst.

30. Naulus aber blieb zwen jahr in feinem eigenen gedinge, und nahm auf alle, die zu ihm famen;

31. Fredigte das reich Gottes, und den mogte: denn um * der hoffnung wil- lehrete von dem Geren Jefu , mit aller freudigkeit, unver-

boten.

Ende der Apostel Geschichte.